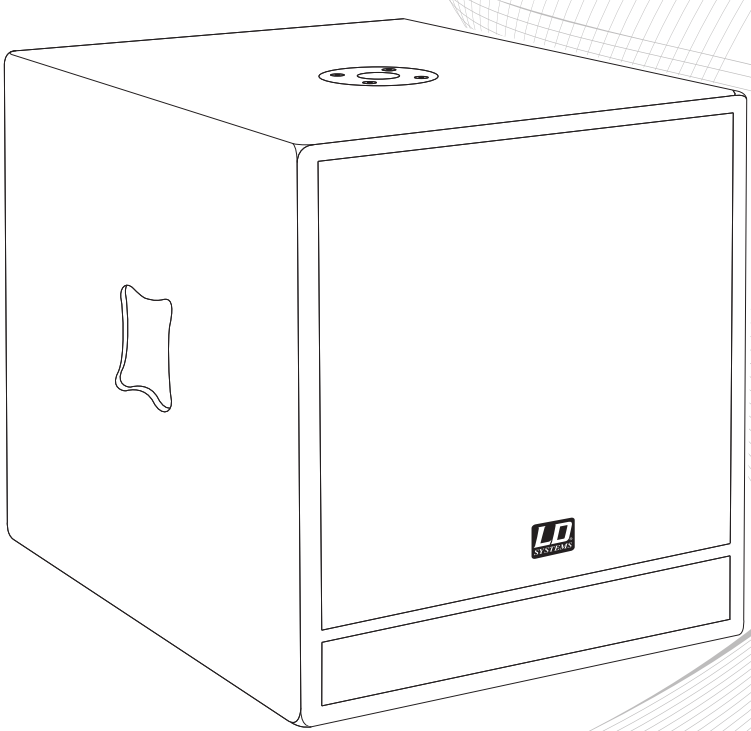
USER´S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D`UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D‘ USO



LD **STINGER** SERIES

LD ESUB**15**A

Thank you for choosing LD-Systems!

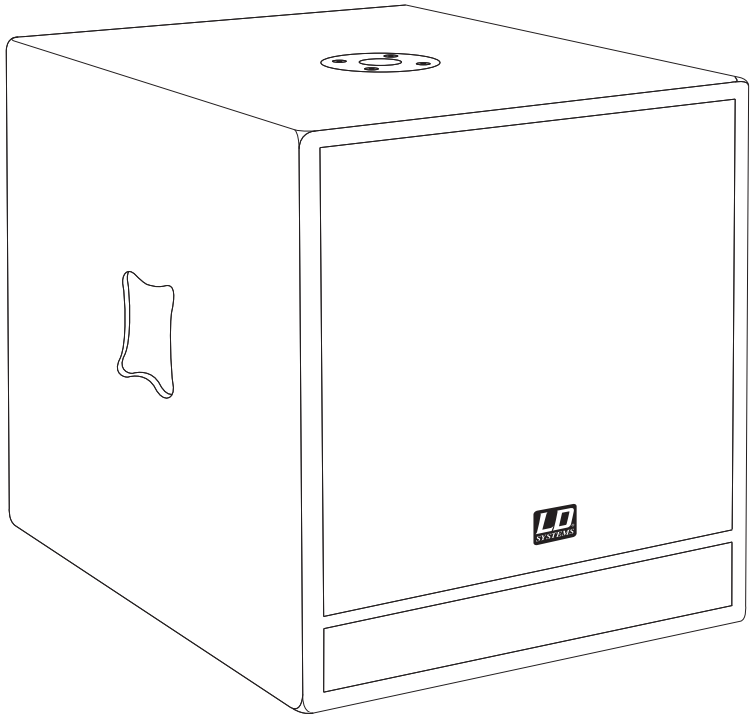
We have designed this product to operate reliably over many years. Therefore LD-Systems guarantees for high quality products with its name and many years of experience as a producer.

Please, take a few moments to read these instructions carefully, as we want you to enjoy your new LD-Systems products quickly and to the fullest.

For information about LD-Systems check out our website WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

LD **STINGER** SERIES

LD ESUB**15**A



PREVENTIVE MEASURES:

1.Please read the attached safety instructions as well as the following instructions carefully.
2.Please keep all the instructions.
3.Please use the device only as intended.
4.Please respect the valid waste management rules. Please deliver the packaging divided into plastic and paper/ cardboard to the recycling management.
5.Please refer all servicing to qualified personel only if the device is damaged, exposed to liquid/rain or if it does not operate normally.
6.Please, do not expose to any kind of heat such as ovens, radiators, or any other devices (incl. amplifiers). Please check for enough distance between amplifiers and walls, racks, etc. to prevent overheating.
7.After connection please check the wiring to prevent any kind of accident or damage.
Please never use any kind of damaged cable and wiring.
8.Only use authorized and stable stands, brackets, shelfs, tables etc. for installations. Please check for adequate stability against collapse.
9. Appearance of interferences when using wireless systems.The simultaneous use of wireless microphones and of mobile phones (if both devices are not very distant from each other) can lead to the appearance of interferences in the microphone signal which can be heard in the PA system.

CAUTION:

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product´s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk to persons.

The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION! HIGH VOLUME!

You will operate this transmission system for professional use. Therefore the commercial use of this equipment is liable to the rules and regulations of the Accident Prevention & Insurance Association of your industry sector. Adam Hall as a manufacturer is bound to inform you formally about the existence of eventual sanitary risks.

Hearing damage, prolonged exposure to excessive SPL, the loudspeaker is easily capable of generating sound pressure levels (SPL) sufficient to cause permanent hearing damage to performers, production crew and audience members. Caution should be taken to avoid prolonged exposure SPL in excess of 90 dB.

INTRODUCTION:

The LDESUB15A is an active subwoofer which, thanks to its outstanding characteristics, can be combined with numerous active or passive full-range cabinets to form small- to medium-sized PA systems.

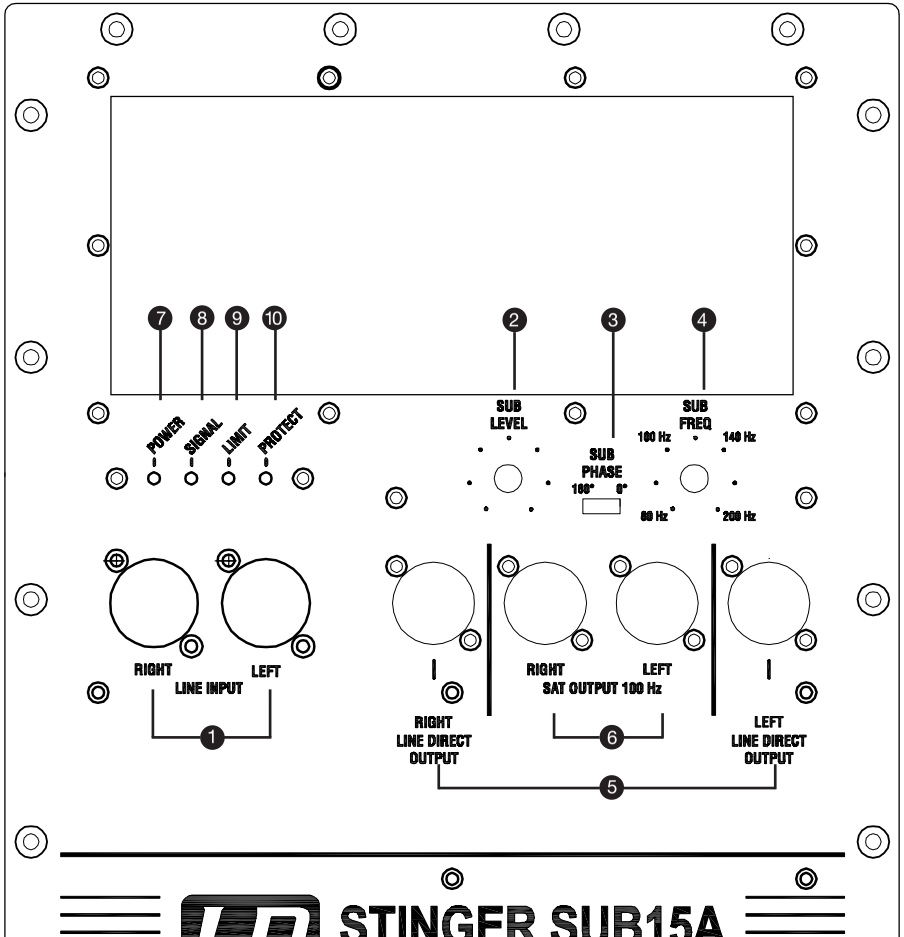
The amp module features a infinitely tuneable low pass filter (80 Hz to 200 Hz / 18 dB). Active full-range systems or a corresponding power amp for passive tops can be driven via a fixed frequency 100 Hz high-pass line output.

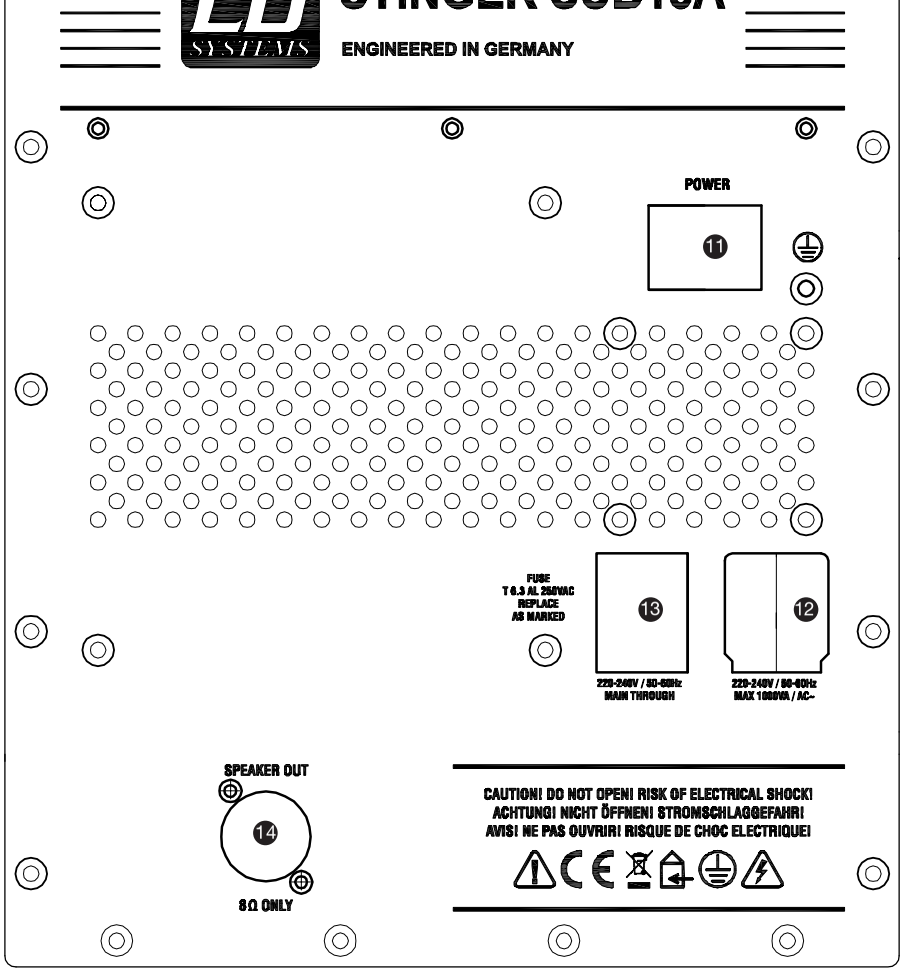
The two R/L inputs make it possible to produce a mono sum signal in the bass range. These circuitry variants offer a high level of flexibility for various applications. The active bass feature can be used alone, for example in smaller rooms. For situations requiring a more powerful system, the LDESUB15A has a speaker output for connecting another passive bass cabinet (8 ohm only).

These characteristics make the LDESUB15A an indispensible and flexible tool for any artist, musician, DJ or sound reinforcement specialist.

- SPKn output for a passive subwoofer (only 8 Ohms)
- VOLEX 230V AC out for connecting additional equipment to the mains voltage
- Adjustable low pass filter (80 - 200 Hz)
- 100 Hz high pass stereo line output
- R/L input - mono sum signal in bass range

BACK PANEL / CONTROL ELEMENTS:




ENGINEERED IN GERMANY
POWER
11
FUSE
T 6.3 AL 250VAC
REPLACE
AS MARKED
13
12
220-240V / 50-60Hz
MAIN THROUGH
220-240V / 50-60Hz
MAX 1000VA / AC~
SPEAKER OUT
14
8Ω ONLY
CAUTION! DO NOT OPEN! RISK OF ELECTRICAL SHOCK!
ACHTUNG! NICHT ÖFFNEN! STROMSCHLAGGEFAHR!
AVIS! NE PAS OUVRIR! RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE!

CONTROL ELEMENTS:

❶ **LINE INPUT**
Balanced line input (left/right) XLR/ 6,3 mm jack (combo).

❷ **SUB LEVEL**
Subwoofer volume.

❸ **SUB PHASE**
Inverts the phase of the subwoofer (0° / 180°) if necessary.

❹ **SUB FREQ**
Adjusts the upper cut-off frequency of the subwoofer (80 - 200 Hz Low-Pass).

❺ **LINE DIRECT OUTPUT (LEFT/RIGHT)**
Balanced XLR line output (left/right).

❻ **SAT OUTPUT 100Hz (LEFT/RIGHT)**
Balanced XLR line output with 100 Hz High-Pass for active satellites or power amplifiers.

❼ **POWER LED**

❽ **SIGNAL LED**
Lights up when the unit receives an audio signal.

❾ **LIMIT LED**
Lights up when the limiter is active. The limiter function protects your subwoofer from damage. If the limiter LED lights up permanently, reduce volume.

❿ **PROTECT LED**
LED lights up, when the active subwoofer is overloaded. The subwoofer automatically switches to mute.

⓫ **POWER**
Switches power on/off

⓬ **MAINS CONNECTOR (220 - 240 V AC)**
with built in fuse holder (Fuse T 6.3 A 250 V AC)

⓭ **MAINS THROUGH**
Supplies units such as active satellites

⓮ **SPEAKER OUT**
SPKn output for another 8 Ω passive subwoofer.

SPECIFICATIONS:

LDESUBA15 Type / Dimension	
Product	PA Subwoofer
Type	Bass Reflex / Active
Dimension [W x H x D]	480 x 590 x 620 mm
Cabinet Material	15 mm Plywood
Cabinet Surface	Painting
Woofer	
Brand	Custom Made
Size [mm / inch]	381mm / 15“
Magnet	Ferrit
Voice Coil [mm / inch]	76mm / 3“
Technical Specifications	
Amplifications	Class D
Power [RMS / Peak]	700 W / 1400 W
Frequency Range [Hz]	35 - 200
SPL [1W / 1m]	100dB
Max. SPL	128dB
Input Impendance	30kΩ
Input Sensitivity	0,3V RMS
Controls	Volume, adjustable Low-Pass (80-200 Hz), 180° Phase reverse, Power On/Off switch
Indicators	Power, Signal, Limit, Protect
Input Connector Line	XLR balanced/6,3 mm jack (combo)
Output Connector Speaker	SPKn (8 ohm speaker only)
Power Supply	Transformer
Protection	Over-current, DC, Short circuit, Limiter
Features	Ergonomic milled handles, Threaded flange (M20), Volex Power Plug

MANUFACTURER´S DECLARATIONS:

LIMITED **WARRANTY**

This Limited Warranty applies to the Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer, Cameo and Eminence branded products.

The statutory warranty rights towards the seller are not affected by this guarantee. In fact, it justifies, additional independent warranty claims towards Adam Hall.

Adam Hall warrants that the Adam Hall product you have purchased from Adam Hall or from an Adam Hall authorized reseller is free from defects in materials or workmanship under normal use for a period of 2 or 5 years from the date of purchase.

The Limited Warranty Period starts on the date of purchase. In order to receive warranty services you are required to provide proof of the purchase date. Your dated sales or delivery receipt, showing the date of purchase, is your proof of the purchase date. Should products of the brands named above be in need of repair within the limited warranty period, you are entitled to warranty services according to the terms and conditions stated in this document.

This Limited Warranty extends only to the original purchaser of this Adam Hall branded product and is not transferable to anyone who obtains ownership of the Adam Hall branded product from the original purchaser. During the Limited Warranty Period, Adam Hall will repair or replace the defective component parts or the product. All component parts or hardware products removed under this Limited Warranty become the property of Adam Hall.

In the unlikely event that your Adam Hall product has a recurring failure, Adam Hall, at its discretion, may elect to provide you with a replacement unit of Adam Hall´s choice that is at least equivalent to your Adam Hall branded product in hardware performance.

Adam Hall does not warrant that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall is not responsible for damage that occurs as a result of your failure to follow the instructions included with the Adam Hall branded product.

This Limited Warranty does not apply,
- to wear parts (e.g. accumulator)
- to any product from which the serial number has been removed or that has been damaged or rendered defective as the result of an accident
- in case of, misuse, abuse, or other external causes
- by operation outside the usage parameters stated in the user´s documentation shipped with the product by use of spare parts not manufactured or sold by Adam Hall
- by modification or service by anyone other than Adam Hall

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.

MANUFACTURER´S DECLARATIONS:

LIMITATION OF **LIABILITY**

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any hardware components that malfunction in conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim. This limitation of liability cannot be waived or amended by any person. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall of an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages. This limitation of liability however, will not apply to claims for personal injury.

This Limited Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that may vary from state to state or from country to country. You are advised to consult applicable state or country laws for a full determination of your rights.

REQUESTING **WARRANTY-SERVICE**

To request warranty service for the product, contact Adam Hall or the Adam Hall authorized reseller from which you purchased the product.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

These devices meet the essential requirements and further relevant specifications of Directives 2004/108/EC (EMC) and 2006/95/EC (LVD). For more information, see www.adamhall.com.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (ELECTRICAL WASTE)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an enviromentally friendly manner.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

MANUFACTURER´S DECLARATIONS:

WEEE-DECLARATION

Your LD-Systems product was developed and manufactured with high quality materials and components wich can be recycled and/or reused. This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal waste at the end of its operational lifetime.
Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.

BATTERIES AND ACCUMULATORS

The supplied batteries or rechargeable batteries can be recycled. Please dispose of them as special waste or return them to your specialist dealer. In order to protect the environment, only dispose exhausted batteries.

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrality of this user's manual is prohibited.

Mit einem Produkt von LD Systems haben Sie die richtige Wahl getroffen!

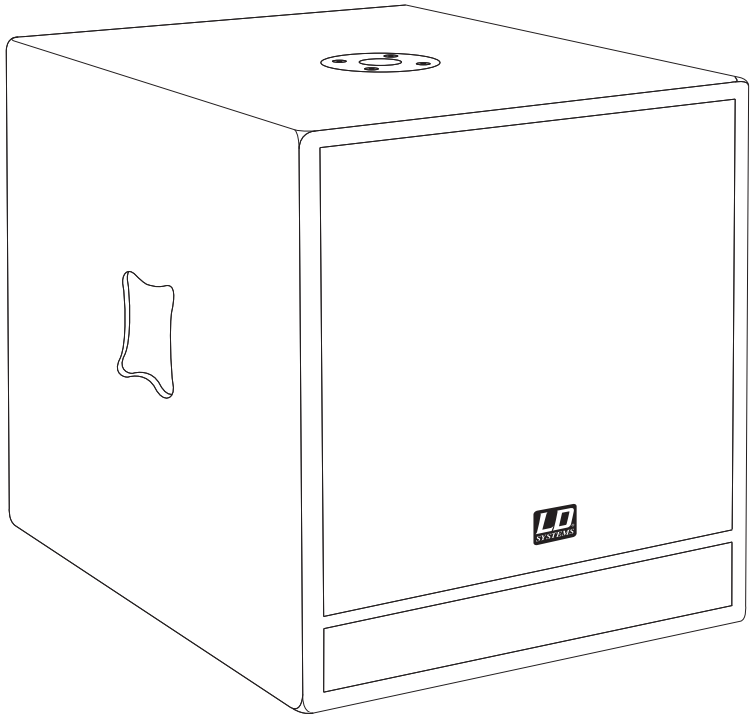
Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Dafür steht LD Systems mit seinem Namen und der langjährigen Erfahrung als Hersteller hochwertiger Audioprodukte.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von LD Systems schnell optimal einsetzen können.

Weitere Informationen zu Produkten von LD Systems erhalten Sie auf unserer Internet-Seite WWW.**LD-SYSTEMS**.COM.

LD **STINGER** SERIES

LD ESUB**15**A



SICHERHEITSHINWEISE:

1. Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sowie die beigefügten Richtlinien sorgfältig.
2. Bewahren Sie alle zugehörigen Unterlagen für spätere Referenzzwecke auf.
3. Nutzen Sie das Gerät ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Zweck.
4. Beachten Sie die jeweils geltenden Vorschriften zur Abfallentsorgung, und geben Sie die Verpackung nach Materialien (Plastik und Papier/Kartonagen) getrennt in die Entsorgung.
paper/ cardboard to the recycling management.
5. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen, wenn das Gerät beschädigt ist, Regen oder anderer Feuchtigkeit ausgesetzt war oder Fehlfunktionen aufweist.
6. Achten Sie auf ausreichenden Abstand zu Wärmequellen wie Heizkörper, Öfen etc. (einschließlich Verstärker). Sorgen Sie zur Vermeidung von Überhitzung auf ausreichenden Abstand zu Wänden, innerhalb von Racks etc.
7. Prüfen Sie die Verkabelung sorgfältig, um Unfälle und Schäden zu vermeiden,
und verwenden Sie niemals beschädigte Kabel oder andere defekte Komponenten.
8. Verwenden Sie bei der Installation ausschließlich zugelassene, stabile Stative, Halterungen, Regale, Tische etc. und prüfen die Stabilität sorgfältig.
9. Störungen beim Einsatz drahtloser Systeme: Die gleichzeitige Nutzung von Funkmikrofonen und Mobiltelefonen kann im Mikrofonsignal zu Interferenzen führen, die über das PA-System hörbar sind (wenn die Geräte nicht weit genug voneinander entfernt sind).

ACHTUNG:

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.

Das gleichschenkelige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.

Das gleichschenkelige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

ACHTUNG! HOHE LAUTSTÄRKEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen.

Gehörschäden und Dauerbelastung durch hohe Lautstärken: Dieser Lautsprecher kann hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugen, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehörschäden führen können. Vermeiden Sie länger anhaltende Belastung durch hohe Lautstärken über 90 dB.

EINFÜHRUNG:

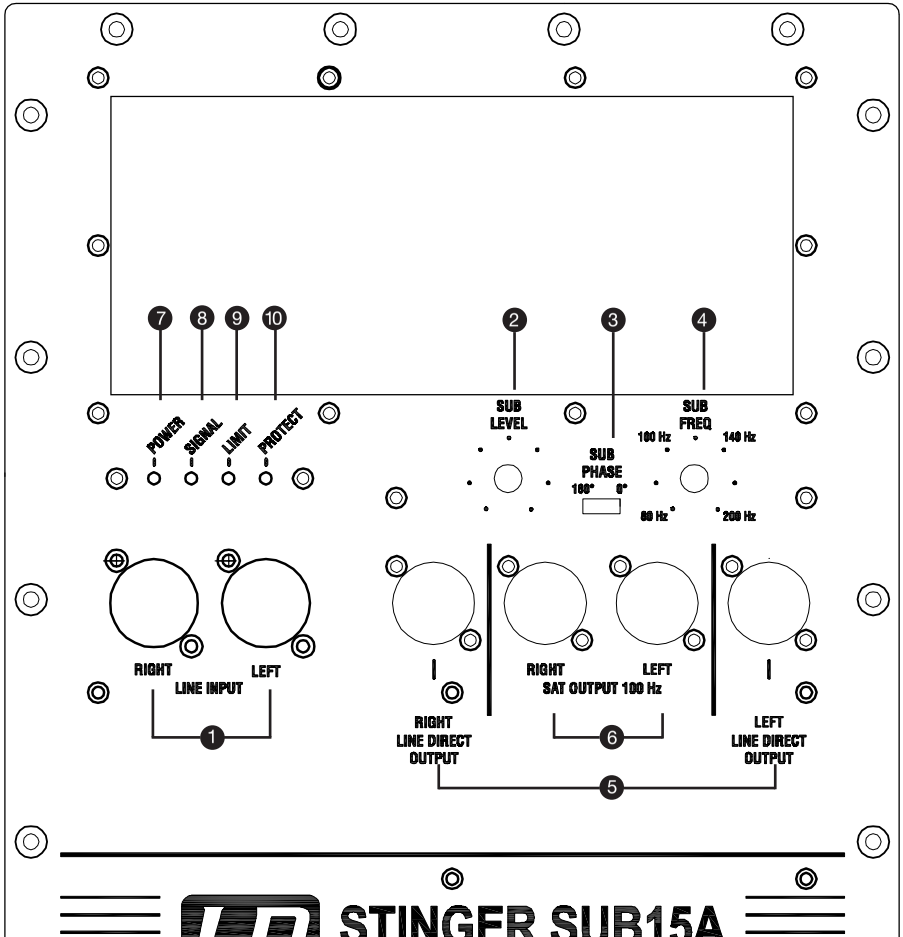
Der LDESUB15A ist ein aktiver Subwoofer, der dank seiner herausragenden technischen Eigenschaften mit einer Vielzahl von aktiven oder passiven Fullrange-Boxen zu kleinen bis mittleren PA-Systemen kombiniert werden kann.

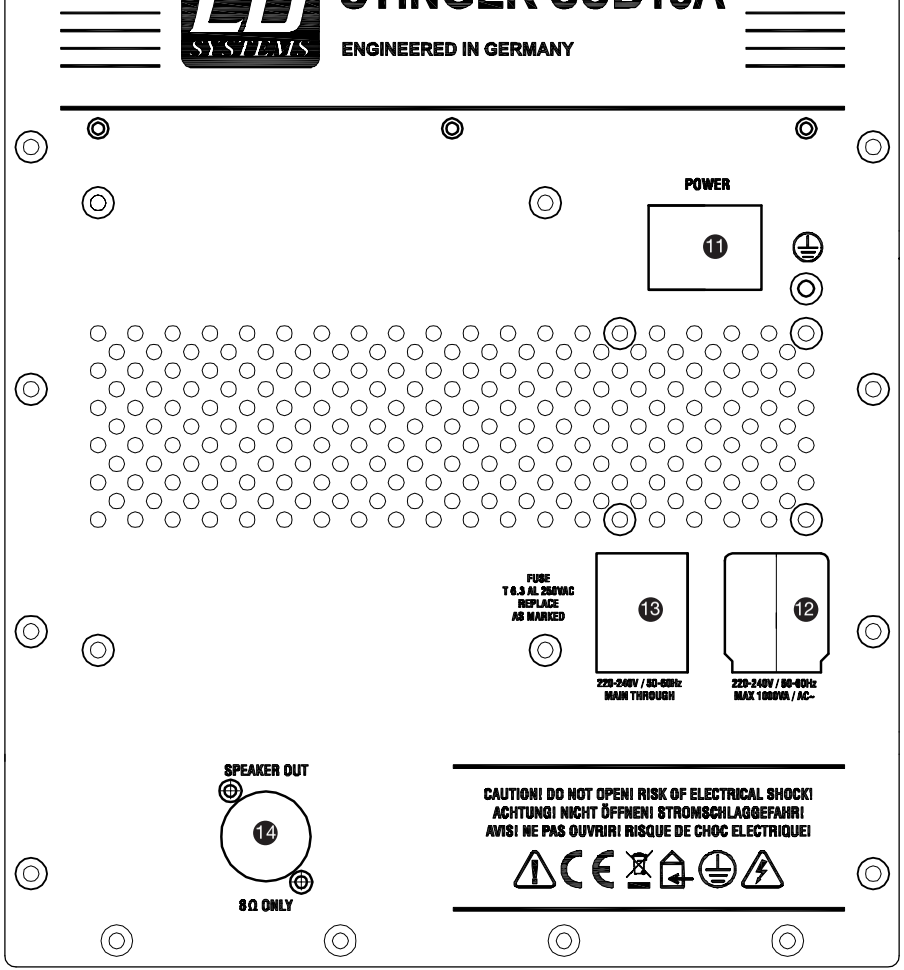
Das Endstufenmodul verfügt über ein stufenlos durchstimmbares Tiefpass-Filter (80 Hz bis 200 Hz / 18 dB). Über einen fest eingestellten 100-Hz-Hochpass-Line-Ausgang können aktive Fullrange-Systeme oder eine entsprechende Endstufe für die Versorgung passiver Tops angesteuert werden.

Die beiden Eingänge (R/L) ermöglichen die Erzeugung eines Mono-Summensignals im Bassbereich. Durch diese Schaltungsvarianten wird eine hohe Flexibilität für verschiedene Anwendungen erreicht. So kann man z.B. in kleineren Räumen mit nur einem aktiven Bass arbeiten. Zur Erweiterung der Leistungsfähigkeit des Systems besitzt der LDESUB15A einen zweiten Lautsprecherausgang für den Anschluss eines zusätzlichen, passiven Subwoofers (nur 8 Ohm).

Diese Eigenschaften machen den LDESUB15A zu einem unentbehrlichen und flexiblen Werkzeug für jeden Künstler, Musiker, DJ oder Beschaller.

- Speakon-Ausgang für einen passiven Subwoofer (nur 8 Ohm)
- Volex-Netzausgang (230 V) zur Weiterleitung der Netzspannung an andere Geräte
- Regelbares Tiefpass-Filter (80 – 200 Hz)
- 100-Hz-Hochpass Stereo-Line-Ausgang
- L/R-Eingang – Mono-Summensignal im Bassbereich


7
8
9
10
POWER
SIGNAL
LIMIT
PROTECT
2
3
4
SUB LEVEL
SUB PHASE
180°
0°
SUB FREQ
100 Hz
140 Hz
80 Hz
200 Hz
RIGHT
LEFT
LINE INPUT
1
RIGHT
LEFT
SAT OUTPUT 100 Hz
6
RIGHT LINE DIRECT OUTPUT
LEFT LINE DIRECT OUTPUT
5
STINGER SUB15A


ENGINEERED IN GERMANY
POWER
11
FUSE
T 6.3 AL 250VAC
REPLACE
AS MARKED
13
12
220-240V / 50-60Hz
MAIN THROUGH
220-240V / 50-60Hz
MAX 1000VA / AC~
SPEAKER OUT
14
8Ω ONLY
CAUTION! DO NOT OPEN! RISK OF ELECTRICAL SHOCK!
ACHTUNG! NICHT ÖFFNEN! STROMSCHLAGGEFAHR!
ATTENTION! NE PAS OUVRIR! RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE!

BEDIENELEMENTE:

❶ **LINE INPUT**
Symmetrischer Line-Eingang (L/R), XLR/6,3-mm-Combo-Buchse

❷ **SUB LEVEL**
Subwoofer-Pegel (Lautstärke)

❸ **SUB PHASE**
Phasenumkehrschalter für den Subwoofer (0°/180°, falls erforderlich)

❹ **SUB FREQ**
Einstellung der oberen Grenzfrequenz des Subwoofers (80 – 200 Hz, Tiefpass)

❺ **LINE DIRECT OUTPUT (LEFT/RIGHT)**
Symmetrische XLR-Line-Ausgänge (links/rechts).

❻ **SAT OUTPUT 100 Hz (LEFT/RIGHT)**
Symmetrische XLR-Line-Ausgänge mit 100-Hz-Hochpass zur Ansteuerung von aktiven Satellitenlautsprechern oder Endstufen

❼ **POWER-LED**

❽ **SIGNAL-LED**
Leuchtet, wenn am Subwoofer ein Audiosignal anliegt.

❾ **LIMIT-LED**
Leuchtet, wenn der Limiter aktiv ist. Die Limiter-Funktion schützt Ihren Subwoofer vor Schäden. Wenn die Limiter-LED ständig aufleuchtet, reduzieren Sie bitte die Lautstärke.

❿ **PROTECT-LED**
Diese LED leuchtet, wenn der aktive Subwoofer überlastet ist. In diesem Fall wird der Subwoofer automatisch stummgeschaltet.

⓫ **POWER**
Hier schalten Sie den Subwoofer ein und aus.

⓬ **NETZBUCHSE (220 – 240 V AC)**
mit integriertem Sicherungshalter (Sicherungstyp: T 6,3 A 250 V)

⓭ **MAINS THROUGH**
Ausgang zum Durchschleifen der Netzspannung an aktive Satellitenlautsprecher

⓮ **SPEAKER OUT**
Speakon-Ausgang für einen weiteren passiven Subwoofer(8 Ω) .

TECHNISCHE DATEN:

LDESUBA15 Typ / Abmessungen	
Produktart	PA-Subwoofer
Typ	Bassreflex, aktiv
Abmessungen [B x H x T]	480 x 590 x 620 mm
Gehäusematerial	15 mm Sperrholz
Gehäuseoberfläche	Strukturlack
Lautsprecher	
Marke	Custom-Modell
Größe [mm/Inch]	381 mm / 15"
Magnet	Ferrit
Schwingspule [mm/Inch]	76 mm / 3"
Technische Daten	
Verstärker	Class D
Leistung [RMS/Peak]	700 W / 1400 W
Frequenzgang [Hz]	35 - 200
Schalldruckpegel (SPL) [1 W / 1 m]	100 dB
Max. SPL	128 dB
Eingangsimpedanz	30 kΩ
Eingangsempfindlichkeit	0,3 V RMS
Bedienelemente	Lautstärke, regelbares Tiefpassfilter (80-200 Hz), 180°-Phasendrehung, Netzschalter (An/Aus)
LED-Anzeigen	Power (Netz), Signal, Limit, Protect
Line-Eingang	symm. XLR/6,3-mm-Klinke (Combo)
Lautsprecherausgang	SPKn (nur 8-Ohm-Modelle)
Netzteil	Transformator
Schutzschaltungen	Überlastung, Gleichstrom, Kurzschluss, Limiter
Ausstattung	Ergonomische Schalengriffe, Gewindeflansch (M20), VOLEX-Netzanschluss

HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Garantie erstreckt sich auf die Marken Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer, Cameo und Eminence.

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer werden von dieser Garantie nicht berührt. Vielmehr begründet diese Garantie zusätzliche selbständige Ansprüche gegenüber Adam Hall.

Mit dieser Garantie stellt Adam Hall sicher, dass das von Ihnen bei Adam Hall oder einem Adam Hall Partner erworbene Produkt bei normalem Gebrauch während des Zeitraums von 2 bzw. 5 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum des Kaufs.
Der Geltendmachung eines Anspruchs auf Garantieleistungen erforderliche Nachweis des Kaufdatums, erfolgt durch die mit dem Kaufdatum versehene Quittung oder den mit dem Kaufdatum versehenen Lieferschein. Sie haben Anspruch auf den Garantieservice zu den in diesem Dokument aufgeführten Bedingungen und Bestimmungen, falls eine Reparatur der unter den oben genanten Marken vertriebenen Produkte innerhalb des Garantiezeitraums erforderlich ist.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des von Adam Hall vertriebenen Produkts und ist nicht an Personen übertragbar, denen vom ursprünglichen Käufer das Eigentum am Adam Hall Produkt übertragen wird.
Innerhalb des Garantiezeitraums werden die fehlerhaften Komponenten oder das Produkt von Adam Hall repariert oder ersetzt. Alle im Rahmen dieser Garantie entfernten Komponenten und Hardware-Produkte gehen in das Eigentum von Adam Hall über.

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass bei dem von Ihnen erworbenen Adam Hall Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, kann Adam Hall nach eigenem Ermessen entscheiden, Ihnen dieses Produkt durch ein vergleichbares Produkt mit mindestens derselben Leistung zu ersetzen.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Adam Hall übernimmt keine Verantwortung für auf eine inkorrekte Befolgung der im Lieferumfang des Adam Hall enthaltenen Anweisungen zurückzuführenden Schäden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf

-Verschleißteile (z.B. Akkumulator).
-Geräte deren Seriennummer entfernt wurde oder die beschädigt oder fehlerhaft wurden als folge eines Unfalls.
-nicht sachgerechter oder missbräuchlicher Verwendung oder anderer missbräuchlicher Verwendung oder anderer äußerer Ursachen.
-Geräte die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden, die in den im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Benutzerunterlagen festgelegt sind.
-Geräte die aufgrund der Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter oder vertriebener Teile repariert wurden.
- Geräte die durch Änderung oder Wartung durch jemand anderen als Adam Hall getätigt wurde.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt dar.

HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Wenn das unter der Marke Adam Hall vertriebene Produkt nicht entsprechend der obigen Garantie funktioniert, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Ersatz. Weitergehende Gewährleistungsansprüche bleiben hiervon unberührt. Die maximale Haftung von Adam Hall im Rahmen dieser Garantie ist ausdrückliche beschränkt auf den jeweils niedrigeren Betrag, der sich entweder aus dem Kaufpreis für das Produkt oder aus den Reparatur- bzw. Ersatzkosten von Hardware-Komponenten, die bei normalem Gebrauch nicht Ordnungsgemäß funktionieren, ergibt.

Adam Hall haftet aus dieser Garantie nicht für durch das Produkt oder sein versagen verursachte Schäden, einschließlich entgangener Gewinne, unterbliebener Einsparungen oder besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Adam Hall haftet zudem nicht für von Dritten oder von ihnen für Dritte geltend gemachte Ansprüche.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt werden, ob Schadensersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (Einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher bzw. sonstiger Ansprüche gestellt werden. Diese Haftungsbeschränkung kann von keiner Person aufgehoben oder ergänzt werden. Diese Haftungsbeschränkung gilt auch dann, wenn sie Adam Hall über die Möglichkeit derartiger Schäden informiert haben. Sie gilt jedoch nicht für Ansprüche aus Personenschäden.

Aus dieser Garantie ergeben sich für Sie bestimmte Rechte. Möglicherweise haben Sie weitere Rechte, die Ihnen von Staat zu Staat und von Land zu Land unterschiedlich sein können. Es ist ratsam, die entsprechenden Gesetze des Staates bzw. Landes heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

INANSPRUCHNAHME DES **REPARATURSERVICE**

Um den Garantieservice bzw. Reparaturservice für das Produkt in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an Adam Hall oder an einen Adam Hall Partner, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Geräte entsprechen den grundlegenden Anforderungen und den weiteren Vorgaben der Richtlinien 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Weitere Informationen finden Sie unter www.adamhall.com.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTES

(Gültig in der Europäischen Union)

Dieses Symbol (entweder auf dem Gerät oder dem dazugehörigen Handbuch) weist darauf hin, dass das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt und an Personen zu verhindern, entsorgen Sie dieses Gerät bitte fachgerecht bei einer entsprechenden Stelle für Elektromüll.

Als Privatkunde Informieren Sie sich bitte beim Hersteller oder bei Ihrer Gemeinde über die Möglichkeiten der korrekten Entsorgung.

Als Geschäftskunde kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen Sie die Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt sollte nicht mit anderem gewerblichen Abfall entsorgt werden.

HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

WEEE-DEKLARATION

Ihr LD-Systems Produkt wurde unter der Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten die wiederverwertet oder wieder verwendet werden können hergestellt. Dieses Symbol weist darauf hin, dass elektronische Geräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte fachgerecht bei einer entsprechenden Stelle für Elektromüll und helfen Sie dabei unsere Umwelt zu schützen.

BATTERIEN UND AKKUS

Die mitgelieferten Batterien können wiederverwertet werden. Werfen Sie die Batterien daher nicht in den normalen Hausmüll sondern in gesonderte dafür vorgesehene Container. Helfen Sie, unsere Umwelt sauber zu halten.

Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Die technischen Daten und die funktionalen Produkteigenschaften können Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Das Kopieren, die Übersetzung, und alle anderen Formen des Kopierens von Fragmenten oder der Vollständigkeit dieser Bedienungsanleitung ist untersagt.

Merci d'avoir choisi LD-Systems !

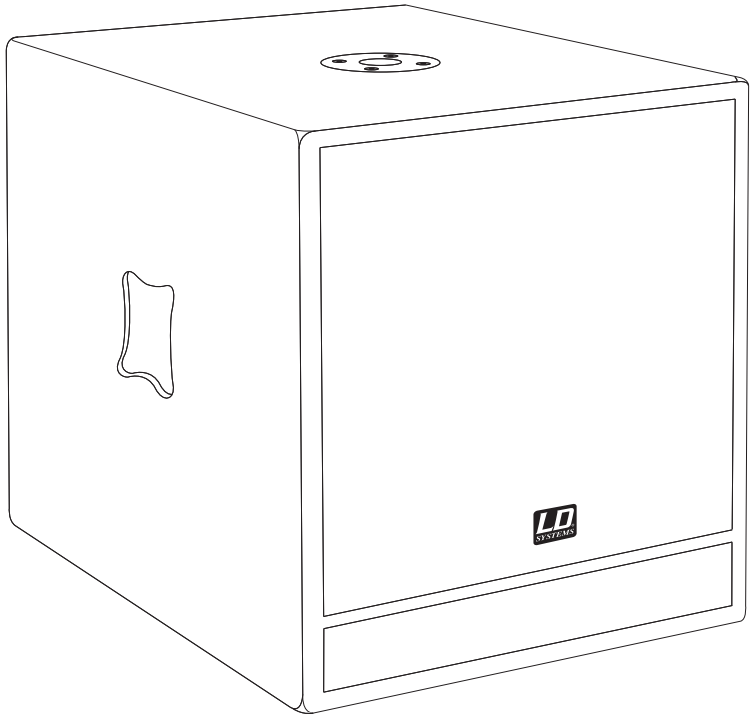
Nous avons conçu ce produit en vue d'une une fiabilité optimale pendant des années. La marque LD-Systems est synonyme de produits de haute qualité, grâce à des années d'expérience dans le domaine de la fabrication.

Veuillez prendre quelques instants pour lire attentivement ces instructions - cela vous permettra d'utiliser plus rapidement et de façon optimale votre produit LD-Systems.

Pour plus d'informations à propos de LD-Systems, visitez notre site Web, WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

LD **STINGER** SERIES

LD ESUB**15**A



MESURES PRÉVENTIVES :

1. Veuillez lire attentivement les instructions de sécurité et les autres instructions.
2. Veuillez conserver toutes les instructions.
3. Veuillez utiliser l'appareil conformément à sa destination.
4. Veuillez respecter la législation en vigueur concernant la gestion des déchets. Veuillez séparer le plastique d'un côté, le carton de l'autre avant de gérer le recyclage des déchets.
paper/ cardboard to the recycling management.
5. Si l'appareil est endommagé, exposé à la pluie ou à un liquide ou s'il ne fonctionne pas normalement, veuillez le confier à un personnel qualifié pour réparation.
6. Veuillez ne pas exposer l'appareil à une source de chaleur, quelle qu'elle soit : four, radiateurs, autre appareil (amplificateur...). Veillez à ménager une distance suffisante entre les amplificateurs et les murs, les racks, etc., afin d'éviter toute surchauffe.
7. Après branchement, veuillez vérifier les câblages, afin d'éviter tout accident ou dommage.
N'utilisez jamais de câbles abîmés (secteur, audio, haut-parleur).
8. N'utilisez que des pieds, tables, supports ou étagères stables et prévus à cet usage pour l'installation. Vérifiez que la stabilité est suffisante, afin d'éviter tout risque de chute.
9. L'utilisation simultanée de microphones sans fil et de téléphones mobiles (si les deux appareils ne se trouvent pas à une distance importante entre eux) peut provoquer dans le signal du microphone des interférences qui se répercutent dans le système audio.

ATTENTION :

Pour éviter tout risque d'électrocution, ne démontez pas le capot (ou le panneau arrière). L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Veuillez confier la maintenance de l'appareil à un personnel qualifié.

Le pictogramme d'éclair avec pointe de flèche dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur du coffret de l'appareil – tension suffisamment élevée pour constituer un risque pour l'organisme humain.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral sert à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes, relatives à l'utilisation ou à la maintenance, dans la brochure livrée avec l'appareil.

ATTENTION ! NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS !

Cet appareil sera utilisé dans le cadre d'applications professionnelles. Par conséquent, son utilisation commerciale est soumise aux lois et aux réglementations en vigueur dans votre secteur d'activités. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous informer formellement de l'existence de certains risques sanitaires.

Dommages auditifs, exposition prolongée à des niveaux sonores excessifs : ce caisson de basses est capable de générer des niveaux de pression sonore (SPL) suffisants pour causer des dommages auditifs irréversibles aux artistes, aux équipes de production et au public. Attention à éviter toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore supérieurs à 90 dB SPL.

INTRODUCTION :

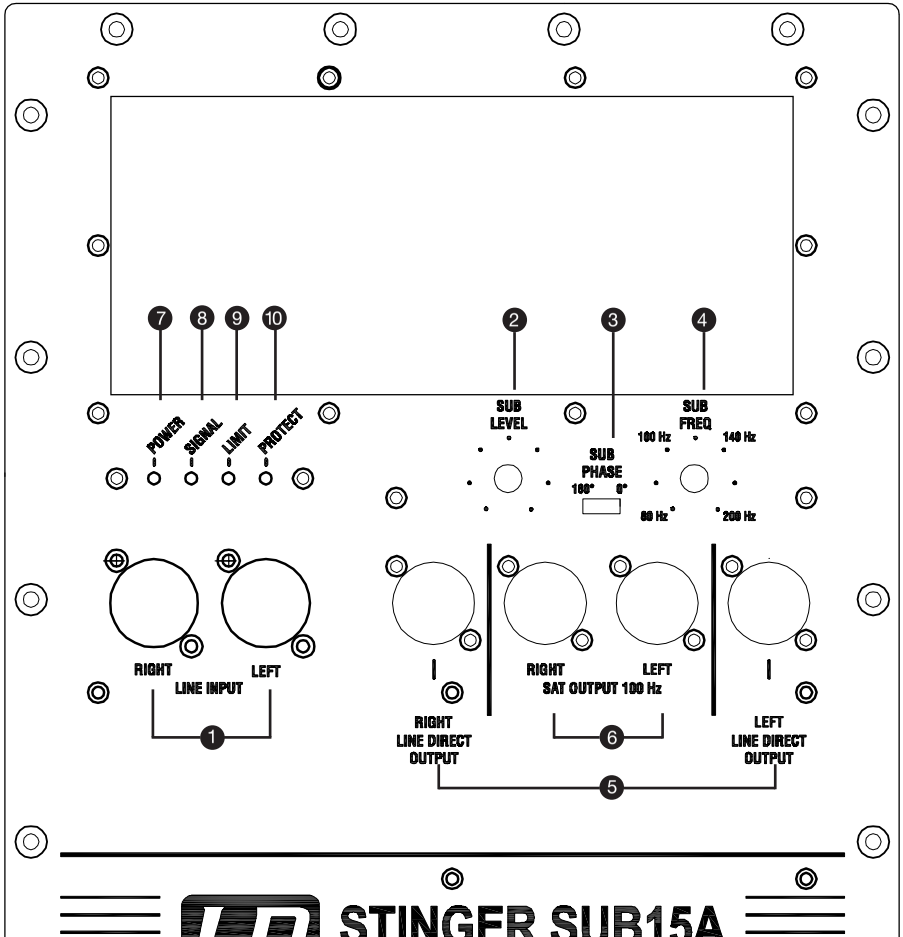
Le LDESUB15A est un caisson de basses actif, qui, grâce à ses caractéristiques exceptionnelles, peut s'utiliser avec de nombreuses enceintes full range, actives ou passives, constituant ainsi un système de sonorisation de petite à moyenne taille.

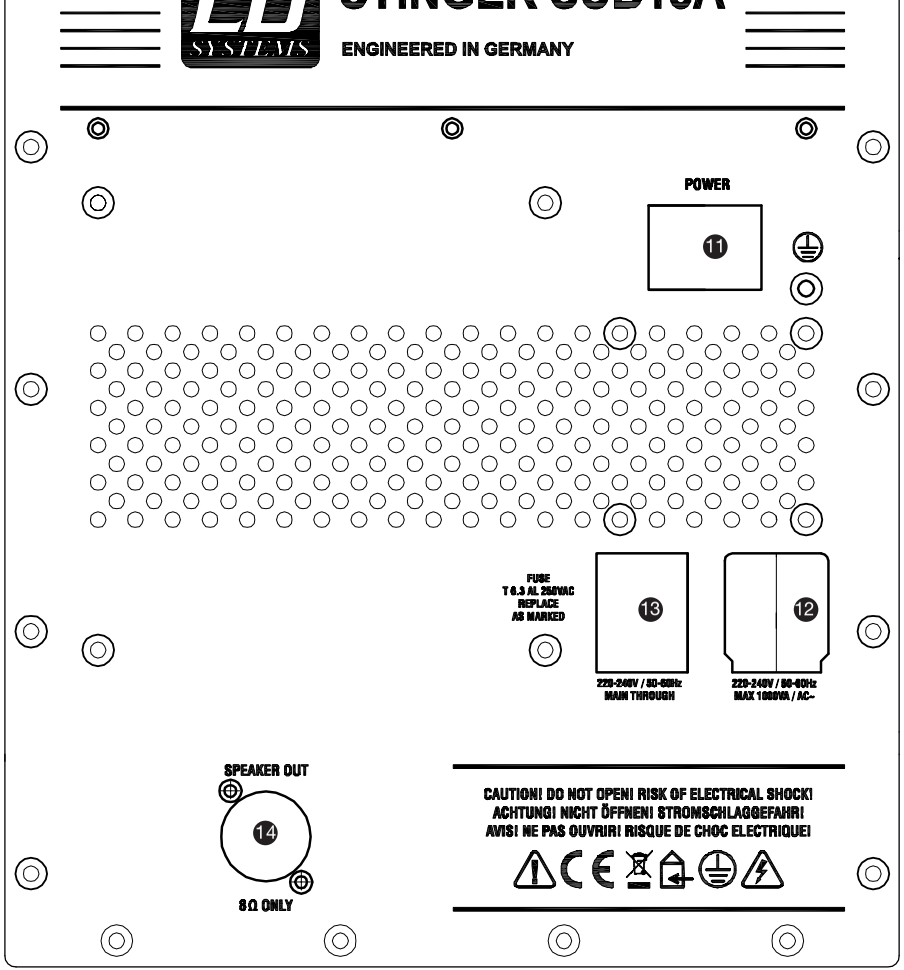
Le module amplificateur intègre un filtre passe-bas, dont la fréquence de coupure est réglable continument entre 80 et 200 Hz (pente 18 dB/octave). Il offre également des sorties ligne après filtrage passe-haut (fréquence fixe 100 Hz), pour alimenter des enceintes actives full range ou l'amplificateur de puissance correspondant dans le cas d'enceintes médium/aigu passives.

Les deux entrées L/R sont sommées pour génération du signal somme mono dans le registre grave. Ces deux circuits offrent une grande souplesse, convenant à des applications très diverses. Le caisson de basses actif convient parfaitement à des salles de dimensions petites à moyennes. Dans des situations exigeant un système plus puissant, le LDESUB15A dispose d'une sortie au niveau haut-parleur, pour connexion d'une autre enceinte de graves passive (impédance 8 Ohms seulement).

Ces fonctionnalités font du LDESUB15A un outil indispensable et d'une grande souplesse convenant à tout artiste, musicien, DJ ou spécialiste de sonorisation.

- Sortie sur SPKn pour caisson de graves passif (impédance 8 Ohms uniquement)
- Renvoi secteur VOLEX (230 V AC) pour connexion au secteur d'appareils supplémentaires
- Filtre passe-bas réglable (80 - 200 Hz)
- Sortie stéréo au niveau ligne après filtrage passe-haut à 100 Hz
- Entrée L/R, pour sommation mono du signal dans les graves


7
8
9
10
POWER
SIGNAL
LIMIT
PROTECT
2
SUB LEVEL
3
SUB PHASE
180°
0°
4
SUB FREQ
100 Hz
140 Hz
80 Hz
200 Hz
RIGHT
LEFT
LINE INPUT
1
RIGHT
LINE DIRECT OUTPUT
RIGHT
LEFT
SAT OUTPUT 100 Hz
6
LEFT
LINE DIRECT OUTPUT
5
STINGER SUB15A


ENGINEERED IN GERMANY
POWER
11
FUSE
T 6.3 AL 250VAC
REPLACE
AS MARKED
13
12
220-240V / 50-60Hz
MAIN THROUGH
220-240V / 50-60Hz
MAX 1000VA / AC~
SPEAKER OUT
14
8Ω ONLY
CAUTION! DO NOT OPEN! RISK OF ELECTRICAL SHOCK!
ACHTUNG! NICHT ÖFFNEN! STROMSCHLAGGEFAHR!
AVIS! NE PAS OUVRIR! RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE!

ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE :

❶ **ENTRÉE LIGNE**
Entrée ligne symétrique (L/R) sur connecteur Combo (mixte XLR/jack 6,35 mm).

❷ **SUB LEVEL**
Potentiomètre de réglage du niveau du caisson de graves.

❸ **SUB PHASE**
Ce sélecteur inverse la phase du caisson de graves (0° / 180°) si nécessaire.

❹ **SUB FREQ**
Ce potentiomètre permet de régler la fréquence de coupure du filtre passe-bas intégré au caisson de basses (de 80 à 200 Hz).

❺ **LINE DIRECT OUTPUT (LEFT/RIGHT)**
Renvoi sur XLR du signal d'entrée (L/R).

❻ **SAT OUTPUT 100Hz (LEFT/RIGHT)**
Sortie ligne sur XLR, après filtrage passe-haut à 100 Hz, pour alimentation de satellites actifs ou d'amplificateurs de puissance.

❼ **LED POWER**

❽ **LED SIGNAL**
Cet indicateur s'allume dès qu'un signal audio est reçu sur le caisson de basses.

❾ **LED LIMIT**
Cet indicateur s'allume pour indiquer l'activation du limiteur. La fonction limiteur protège votre caisson de graves de tout dommage. Si la LED LIMIT s'allume en permanence, baissez le volume.

❿ **LED PROTECT**
Cette LED s'allume en cas de surcharge du caisson de graves. Le caisson passe alors automatiquement en Mute.

⓫ **POWER**
Cet interrupteur permet d'allumer/éteindre le caisson de basses.

⓬ **EMBASE SECTEUR (220 - 240 V)**
avec porte-fusible intégré (de type T 6,3 A, 250 V)

⓭ **RENVOI SECTEUR**
Pour alimenter d'autres appareils, satellites actifs par exemple.

⓮ **SPEAKER OUT**
Cette sortie sur SPKn permet de connecter un autre caisson de basses, passif, d'une impédance de 8 Ω .

CARACTÉRISTIQUES:

LDESUBA15 Type / Dimensions	
Produit	Caisson de basses pour sonorisation
Type :	Bass Reflex / actif
Dimensions (L x H x P)	480 x 590 x 620 mm
Matériau coffret :	Multiplis 15 mm
Revêtement :	Laque de structure
Haut-parleur :	
Marque	Fabrication spécifique
Diamètre [mm / pouces]	381 mm / 15 “
Aimant	Ferrite
Diamètre bobine mobile [mm / pouces]	76 mm / 3 “
Caractéristiques techniques	
Amplification	Classe D
Puissance [eff. / crête]	700 W / 1400 W
Bande passante (Hz) :	35 - 200
SPL [pour 1 W, à 1 m]	100 dB SPL
Pression sonore nominale max (dB) :	128 dB SPL
Impédance d'entrée	30 kΩ
Sensibilité d'entrée :	0,3 V eff.
Contrôles :	Volume, filtre passe-bas réglable (80-200 Hz), inversion de phase (0/180°), interrupteur Power On/Off
Indicateurs :	Power, Signal, Limit, Protect
Connecteurs entrée ligne :	Type Combo (mixtes XLR / jack 6,35 mm symétriques)
Sortie au niveau haut-parleur	sur connecteur SPKn (8 Ohms uniquement)
Alimentation	Transformateur
Protections :	Court-circuit, surintensité, composante continue, limiteur
Caractéristiques	Poignées fraisées de forme ergonomique, filetage M20, renvoi secteur sur Volex

DECLARATIONS DU FABRICANT:

GARANTIE LIMITÉE:

Cette garantie limitée s'applique aux produits de la marque Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer, Cameo et Eminence.
Les droits inhérents à la garantie légale vis-à-vis du revendeur ne sont pas affectés par cette garantie. En fait elle justifie d'une garantie supplémentaire indépendante auprès de la société Adam Hall.

La société Adam Hall garantit que le produit que vous avez acheté Adam Hall ou à l'un de ses revendeurs officiels, est exempt de défaut matériel et d'usinage pour une durée de 2 ans (ou 5 ans pour les produits Palmer) à partir de la date d'achat, lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales.

La période de garantie limitée débute le jour de l'achat du produit. Pour bénéficier de cette garantie vous devez produire une preuve d'achat sur laquelle figure la date d'achat du produit (ex : ticket de caisse daté, bon de livraison daté…). Si un produit d´une des marques citées ci-dessus venait à nécessiter une réparation durant la période de garantie limitée, vous aurez alors le droit de bénéficier des services de la garantie selon les termes et conditions mentionnés par ce document.

Cette garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit Adam Hall et ne peut être en aucun cas transférée à un tiers devenu propriétaire du produit. Durant la période de garantie limitée, Adam Hall s'engage à réparer ou remplacer les pièces défectueuses du produit. Toutes les pièces ou éléments démontés lors d'une réparation par Adam Hall deviennent la propriété d'Adam Hall.

Dans le cas improbable d´un défaut récurrent, Adam Hall peut, à sa discrétion, décider de vous fournir un produit de remplacement de son choix, dont les capacités techniques sont au moins équivalentes à celles de votre produit initial.

Adam Hall ne garantit pas que le fonctionnement de ce produit sera exempt d'erreur ou ininterrompu. Adam Hall ne peut pas être rendu responsable des dégâts résultant de votre manquement à suivre les instructions d'utilisation fournies avec votre produit.

Cette garantie limitée ne s'applique pas,
- aux pièces d'usure (ex: piles)
- aux produits dont le numéro de série a été effacé ou aux produits endommagés ou rendus défectueux par accident
- dans le cas d'une utilisation non conforme aux conditions normales d'utilisation, dans le cas d'abus ou toute autre cause externe
- dans le cas d'un usage du produit en dehors des paramètres d'utilisation stipulés dans la documentation fournie avec le produit
- dans le cas de l'usage de pièces de remplacement n'étant pas fabriquées ou vendues par Adam Hall
- dans le cas d'une modification du produit ou d'une réparation par quiconque autre qu'Adam Hall

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall concernant le produit de la marque Adam Hall que vous vous êtes procuré.

DECLARATIONS DU FABRICANT:

LIMITATION OF **LIABILITY**

Si votre produit Adam Hall devait ne pas fonctionner correctement, votre seul et unique dédommagement sera la réparation du produit ou son remplacement. La responsabilité maximale imputable à Adam Hall dans le cadre de cette garantie limitée se limite au montant le plus bas. Ce montant découle du prix d'achat du produit ou bien du coût de la réparation ou des pièces de remplacement qui sont tombés en panne dans des conditions d'utilisation normales.

Adam Hall n'est pas responsable des dommages causés par le produit ou par un dysfonctionnement du produit, y compris les pertes de profits, les pertes d'épargne, et les conséquences inhérentes à ces dommages. La responsabilité d'Adam Hall ne peut pas être engagée dans le cas d'une réclamation par un tiers ou dans le cas d'une réclamation émanant de l'acheteur initial pour le compte d'un tiers.

Cette limitation de responsabilité est valable indépendamment du fait que les dommages commis fassent l'objet de poursuites judiciaires, qu'ils fassent l'objet de réclamation (y compris pour négligence), de réclamations contractuelles ou tout autre réclamation. Cette limitation de responsabilité ne peut être amendée ou dérogée par quiconque. Elle est effective même si vous aviez avisé Adam Hall ou l'un de ses représentants officiels de la possibilité d'un tel dommage. Toutefois cette limitation de responsabilité est sans effet dans le cas de réclamations pour dommages corporels.

Cette garantie limitée vous confère des droits légaux spécifiques. Selon votre pays, ou l'État dans lequel vous vous trouvez, il est possible que vous disposiez d'autres droits. Veuillez consulter les lois applicables dans votre pays ou votre État pour déterminer l'ensemble de vos droits.

FAIRE FONCTIONNER LA **GARANTIE**

Pour faire fonctionner la garantie sur ce produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé auquel vous avez acheté le produit.

DECLARATION DE CONFORMITE **CE**

Ces appareils répondent aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2004/108/CE (EMC) et 2006/95/EC (LVD). Pour plus d'informations, consultez www.adamhall.com.

ELIMINATION CORRECTE DES DÉCHETS (DÉCHETS ÉLECTROMÉNAGERS)

(Applicable dans l'Union Européenne et dans les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Ce signe figurant sur le produit, ou dans la brochure jointe au produit, indique qu'il ne doit pas être jeté dans le même bac à ordures que les déchets ménagers classiques lorsqu'il arrive en fin de vie. Pour écarter les risques de pollution de l'environnement ou les risques d'intoxication humaine dûes à un mauvais traitement des déchets, veuillez séparer ce produit des autres types de déchets. Il sera ainsi inséré dans la boucle du recyclage et ces composants pourront être traités puis éventuellement réutilisés.

Nous recommandons aux particuliers de contacter leur revendeur local ou les autorités locales pour s'informer de la meilleure façon de traiter les déchets électroménagers.

Les professionnels doivent contacter leur fournisseur et examiner avec lui les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé aux déchets industriels.

DECLARATIONS DU FABRICANT:

DECLARATION WEEE

Votre produit LD-Systems a été développé et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés. Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques, à la fin de leur durée de vie opérationnelle, doivent être gérés séparément des déchets ordinaires.
Veuillez apporter ce produit au point de collecte ou centre de recyclage local prévu pour de tels appareils. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement dans lequel nous vivons tous.

BATTERIES ET ACCUMULATEURS

Les piles ou batteries rechargeable livrées avec l'appareil sont recyclables. Veuillez les jeter dans un bac à déchets spécial, ou déposez-les chez votre revendeur spécialisé. Pour une meilleure protection de l'environnement, ne jetez les piles que lorsqu'elles sont épuisées.

Adam Hall GmbH, tous droits réservés. Les caractéristiques techniques et les fonctions disponibles sur le produit sont sujettes à modifications. La photocopie, la traduction et toute forme de copie, partielle ou intégrale, de ce manuel utilisateur sont interdites.

¡Gracias por elegir LD-Systems!

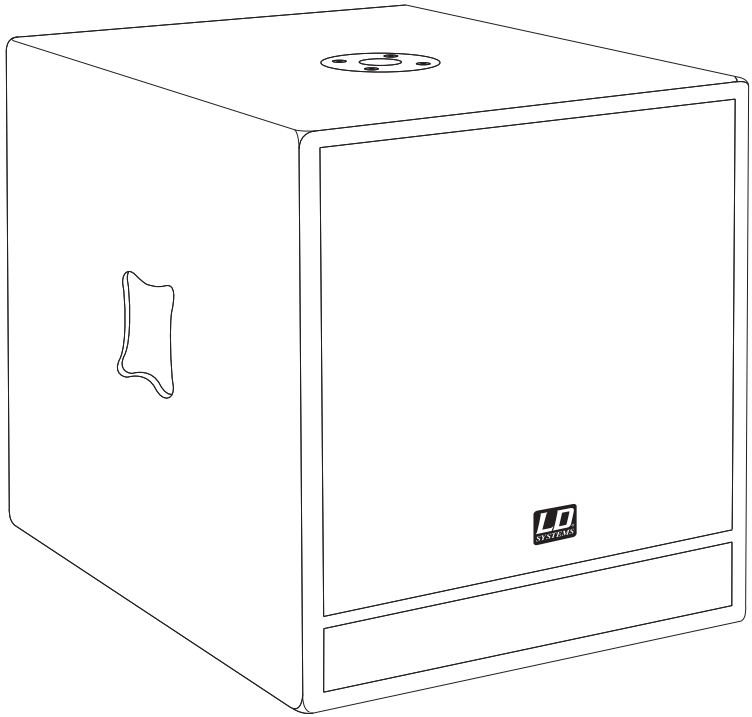
Este producto se ha diseñado para ofrecer una fiabilidad y durabilidad óptima. Los productos de LD-Systems se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante.

Le rogamos que lea atentamente estas instrucciones para familiarizarse rápidamente con este producto LD-Systems y aprovechar al máximo todas las funciones.

Si desea obtener información sobre LD-Systems, visite nuestro sitio web WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

LD **STINGER** SERIES

LD ESUB**15**A



MEDIDAS DE SEGURIDAD:

1. Lea atentamente las instrucciones de seguridad adjuntas así como las instrucciones de este documento.
2. Guarde todas las instrucciones.
3. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
4. Procure seguir las normas vigentes sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
paper/ cardboard to the recycling management.
5. Acuda a personal de servicio técnico cualificado en caso de que el equipo esté dañado, no funcione correctamente, se haya expuesto a lluvia o haya caído líquido sobre el equipo.
6. Evite colocar el equipo cerca de una fuente de calor, como hornos, radiadores o cualquier otro dispositivo (incluidos los amplificadores). Mantenga una distancia suficiente entre los amplificadores y las paredes, estanterías, etc. para evitar cualquier sobrecalentamiento.
7. Una vez realizadas todas las conexiones, compruebe el cableado para evitar posibles daños o accidentes. No utilice cables o conexiones que estén dañados.
8. En la instalación utilice solo soportes, fijaciones, estantes, mesas, etc. que sean estables y estén homologados. Compruebe que la estabilidad es adecuada para evitar la caída del equipo.
9. Interferencias con los sistemas inalámbricos.El uso simultáneo de micrófonos inalámbricos y de teléfonos móviles, cuando estos dispositivos están a corta distancia entre sí, puede provocar interferencias en la señal del micrófono que serán audibles en el sistema de megafonía.

ADVERTENCIA:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa (o el panel posterior). Este equipo no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.

El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensión peligrosa sin aislamiento dentro de la carcasa del producto que pueden ser de magnitud suficiente como para suponer un riesgo para las personas.

El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparaciones) en la documentación adjunta con el equipo.

ADVERTENCIA: ¡ALTO VOLUMEN!

Este sistema de transmisión se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud.

Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: el altavoz puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.

INTRODUCCIÓN:

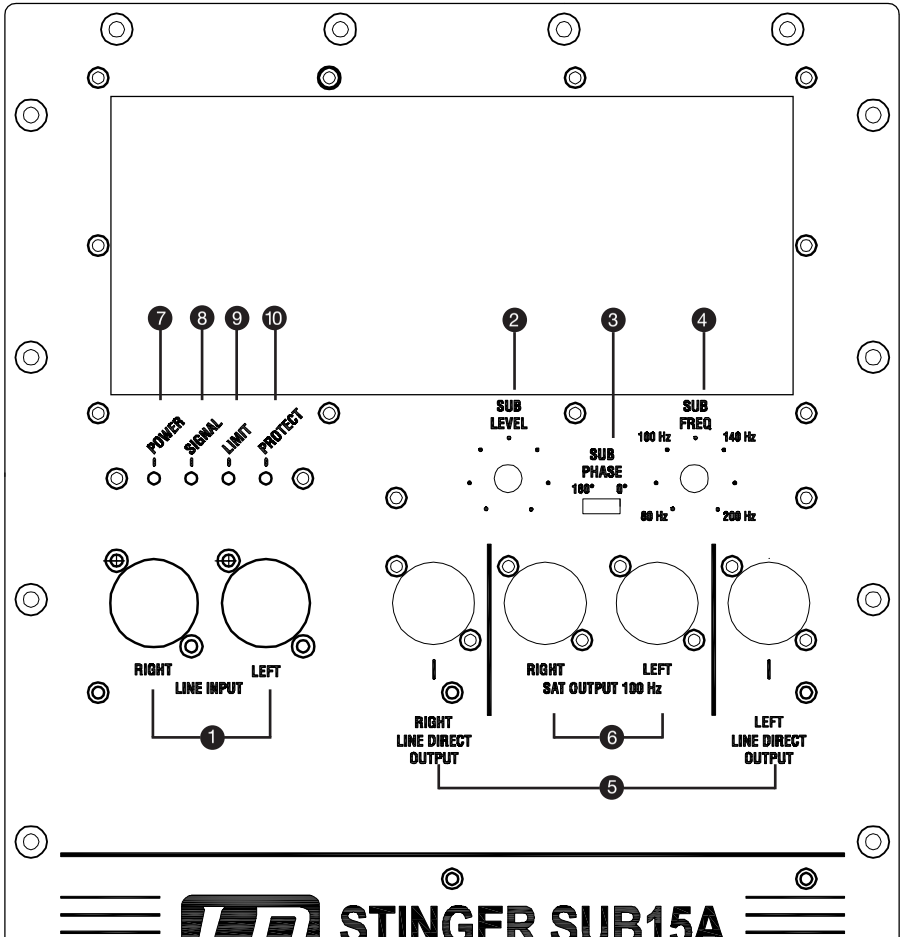
El LDESUB15A es un subwoofer activo que, gracias a sus excepcionales prestaciones, puede combinarse con otros bafles activos o pasivos full range para conseguir un sistema PA de tamaño pequeño a medio.

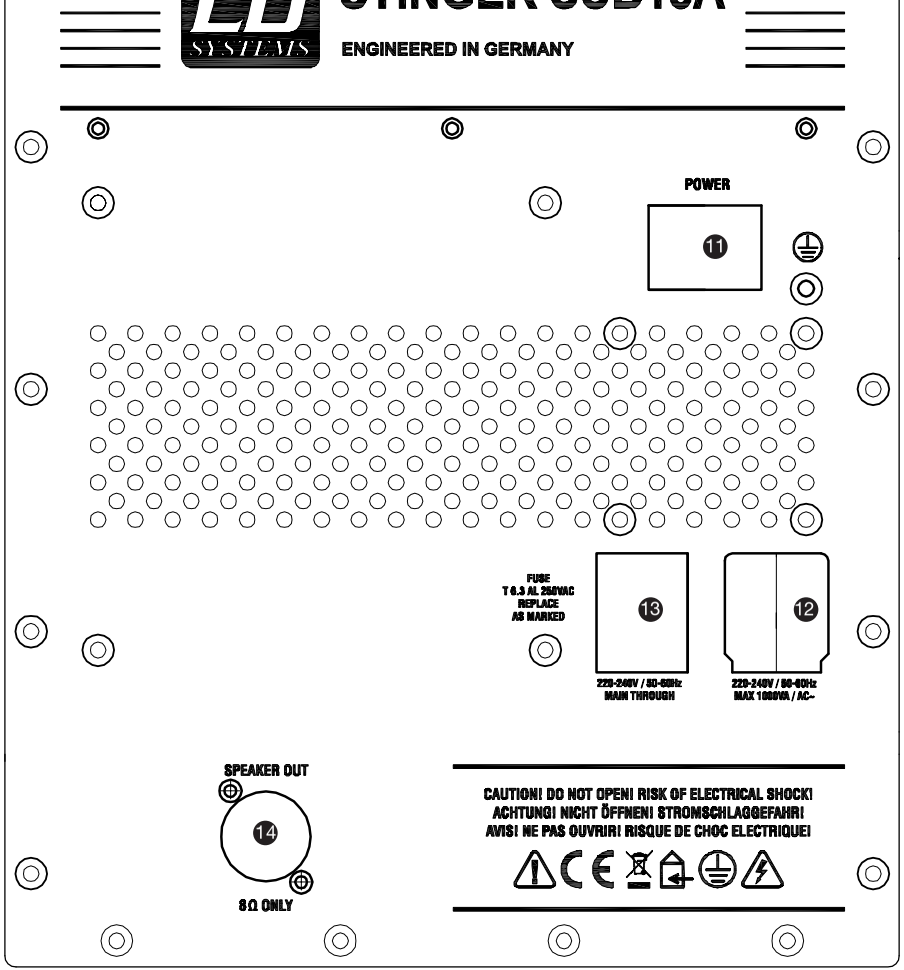
El módulo de amplificación dispone de un filtro paso bajos con frecuencia de corte ajustable de forma continua (de 80 a 200 Hz, 18 dB por octava). Pueden atacarse sistemas activos full range o amplificadores de potencia para cabezales pasivos a través de una salida de línea con corte de altos a 100 Hz.

Las dos entradas R/L permiten producir una señal suma mono en el rango de bajos. Estas posibilidades electrónicas ofrecen una gran flexibilidad para varias aplicaciones. El altavoz de graves activo puede usarse en modo autónomo, por ejemplo, en una pequeña sala. En los casos donde se necesita más potencia, el LDESUB15A dispone de una salida de altavoz para conectar otro altavoz de graves pasivo (sólo de 8 ohmios).

Estas características hacen del LDESUB15A un equipo indispensable y flexible para cualquier artista, músico, DJ o técnico de refuerzo sonoro.

- Salida SPKn para un subwoofer pasivo (sólo de 8 ohmios)
- Salida VOLEX 230 VAC para alimentar eléctricamente otro equipo
- Filtro paso bajos ajustable (80 a 200 Hz)
- Salida de línea con corte de altos a 100 Hz
- Entrada estéreo. Señal suma mono en el rango de bajos


7
8
9
10
POWER
SIGNAL
LIMIT
PROTECT
2
3
4
SUB LEVEL
SUB PHASE
180°
0°
SUB FREQ
100 Hz
140 Hz
80 Hz
200 Hz
RIGHT
LEFT
LINE INPUT
1
RIGHT
LINE DIRECT OUTPUT
RIGHT
LEFT
SAT OUTPUT 100 Hz
6
LEFT
LINE DIRECT OUTPUT
5
STINGER SUB15A


ENGINEERED IN GERMANY
POWER
11
FUSE
T 6.3 AL 250VAC
REPLACE
AS MARKED
13
12
220-240V / 50-60Hz
MAIN THROUGH
220-240V / 50-60Hz
MAX 1000VA / AC~
SPEAKER OUT
14
8Ω ONLY
CAUTION! DO NOT OPEN! RISK OF ELECTRICAL SHOCK!
ACHTUNG! NICHT ÖFFNEN! STROMSCHLAGGEFAHR!
AVIS! NE PAS OUVRIR! RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE!

CONTROLES:

❶ **LINE INPUT**
Entrada de línea balanceada (izquierda/derecha) por XLR/jack de 6,3 mm (combo).

❷ **SUB LEVEL**
Volumen del subwoofer.

❸ **SUB PHASE**
Invierte la fase del subwoofer (0°/180°) si es necesario.

❹ **SUB FREQ**
Controla la frecuencia de corte superior del subwoofer (filtro pasa bajos de 80 a 200 Hz).

❺ **LINE DIRECT OUTPUT (LEFT/RIGHT)**
Salida de línea balanceada (izquierda/derecha) por XLR.

❻ **SAT OUTPUT 100 Hz (LEFT/RIGHT)**
Salida de línea balanceada por XLR con filtro paso altos de 100 Hz para satélites activos o amplificadores de potencia.

❼ **LED POWER**

❽ **LED SIGNAL**
Se ilumina cuando el equipo recibe señal de audio.

❾ **LED LIMIT**
El LED se ilumina cuando se activa el limitador. El limitador protege al subwoofer. Si se ilumina el LED del limitador de forma continua, disminuya el volumen.

❿ **LED PROTECT**
El LED se ilumina si se está sobrecargando el subwoofer activo. En este caso, se silenciará el subwoofer de forma automática.

⓫ **POWER**
Interruptor de encendido/apagado del equipo.

⓬ **TOMA DE CORRIENTE (220 a 240 VAC)**
con portafusible (fusible T 6,3 A 250 VAC).

⓭ **MAINS THROUGH**
Alimenta equipos (como unos satélites activos).

⓮ **SPEAKER OUT**
Salida SPKn para otro subwoofer pasivo de 8 Ω.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

LDESUBA15 Tipo y dimensiones	
Producto	Subwoofer de PA
Tipo	Bass reflex activo
Dimensiones (An x Al x F):	480 x 590 x 620 mm
Material de la caja	Contrachapado de 15 mm
Acabado de la caja	Pintura
Woofer	
Marca	Custom Made
Tamaño (mm/pulgadas)	381 mm/15"
Imán	Ferrita
Bobina (mm/pulgadas)	76 mm/3"
Especificaciones técnicas	
Amplificación	Clase D
Potencia (RMS/pico)	700 W/1.400 W
Rango de frecuencias (Hz)	35 a 200
SPL (1 W a 1 m)	100 dB
SPL máx.	128 dB
Impedancia de entrada	30 kΩ
Sensibilidad de entrada	0,3 V RMS
Controles	Volumen, filtro paso bajos ajustable (80 a 200 Hz), inversión de fase de 180°, interruptor de encendido/ apagado del equipo
Indicadores LED	Power, Signal, Limit, Protect
Conector de entrada de línea	XLR balanceado/jack de /6,3 mm (combo)
Conector de altavoz de salida	SPKn (sólo altavoces de 8 ohmios)
Alimentación eléctrica	Transformador
Protección	Sobreintensidad, nivel de continua, cortocircuito, limitador
Características	Asas ergonómicas, rosca de unión (M20), conector Volex

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

GARANTÍA **LIMITADA**

Esta garantía limitada se aplica a los productos de la marca Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer, Cameo y Eminence.

No afecta a los derechos de garantía legal que asume el vendedor. De hecho, le concede al usuario derechos adicionales ante Adam Hall, independientes de la garantía legal.

Adam Hall garantiza que el producto que ha adquirido de Adam Hall o de cualquier distribuidor autorizado de Adam Hall estará exento de defectos de material y mano de obra, en condiciones normales de uso, durante un período de 2 o 5 años a partir de la fecha de compra.

La garantía limitada entra en vigor el día de la fecha de compra. Para tener derecho a esta garantía será necesario presentar un justificante de compra válido en el que figure la fecha de compra del producto, por ejemplo, la factura o el albarán de entrega. Si el producto que ha adquirido necesitara una reparación durante la vigencia de la garantía limitada, tendrá derecho a obtener los servicios de garantía conforme a los términos y condiciones establecidos en este documento.

Esta garantía limitada se aplica únicamente al comprador original de este producto de Adam Hall y no se puede transferir a terceras personas a las que el comprador haya cedido la propiedad del producto. Durante el periodo de garantía limitada, Adam Hall se compromete a reparar o sustituir las piezas defectuosas del producto. Todas las piezas o componentes retirados durante la reparación pasarán a ser propiedad de Adam Hall.

En el caso poco probable de que se produzca un fallo recurrente en el producto adquirido, Adam Hall, a su entera discreción, podrá optar por sustituir dicho producto por otro de similares características.

Adam Hall no garantiza el funcionamiento ininterrumpido y sin fallos de este producto. Adam Hall no se hace responsable de los posibles daños ocasionados por no seguir las instrucciones de uso suministradas con el producto Adam Hall.

Esta garantía limitada no se aplica:

- en caso de desgaste normal de los consumibles (baterías, etc.)
- a los productos cuyo número de serie ha sido borrado, o que han quedado dañados y defectuosos debido a un accidente
- en caso de defectos ocasionados por una incorrecta utilización o manipulación, o cualquier otra causa ajena
- en caso de utilización del producto no conforme con los parámetros establecidos en la documentación facilitada con el producto
- en caso de utilización de piezas de repuesto no fabricadas o vendidas por Adam Hall
- si el producto ha sido modificado o reparado por personal no autorizado por Adam Hall

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía íntegro y exclusivo entre usted y Adam Hall en relación con el producto Adam Hall que acaba de adquirir.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

LIMITACIÓN DE **RESPONSABILIDAD**

Si su producto Adam Hall no funciona de acuerdo con las garantías mencionadas arriba, tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de cualquier daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de ganancias, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador inicial en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

APLICACIÓN DE LA **GARANTÍA**

Para solicitar asistencia técnica en relación con el producto en garantía, póngase en contacto con Adam Hall o con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Estos dispositivos cumplen con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas 2004/108/CE (EMC) y 2006/95/EC (LVD). Para más información, consulte www.adamhall.com.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (DESECHOS ELÉCTRICOS)

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva)

El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que, al final de su vida útil, no deberá desecharse con los demás residuos domésticos. Para evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos, no mezcle este producto con los demás residuos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo.
Si usted es un particular, deberá ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo.
Si usted es una empresa, deberá ponerse en contacto con su proveedor e informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

DECLARACIÓN SOBRE WEEE

Este producto LD-Systems se ha desarrollado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar o reutilizar. Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben separarse del resto de residuos comunes al final de su vida útil.
Para desechar este producto, llévelo al punto de recogida municipal o al centro de reciclaje específico para este tipo de equipos. De este modo, contribuirá a proteger el medioambiente.

PILAS Y ACUMULADORES

Las pilas suministradas o las pilas recargables se pueden reciclar. Para desecharlas, deposítelas en un contenedor especial o entréguelas a su proveedor especializado. Para proteger el medioambiente, deseche sólo pilas gastadas.

Adam Hall GmbH. Todos los derechos reservados. Los datos técnicos y las características funcionales del producto están sujetos a modificaciones. Se prohíbe la fotocopia, traducción y cualquier otra forma de reproducción parcial o total de este manual de usuario.

Dziękujemy za wybór LD Systems!

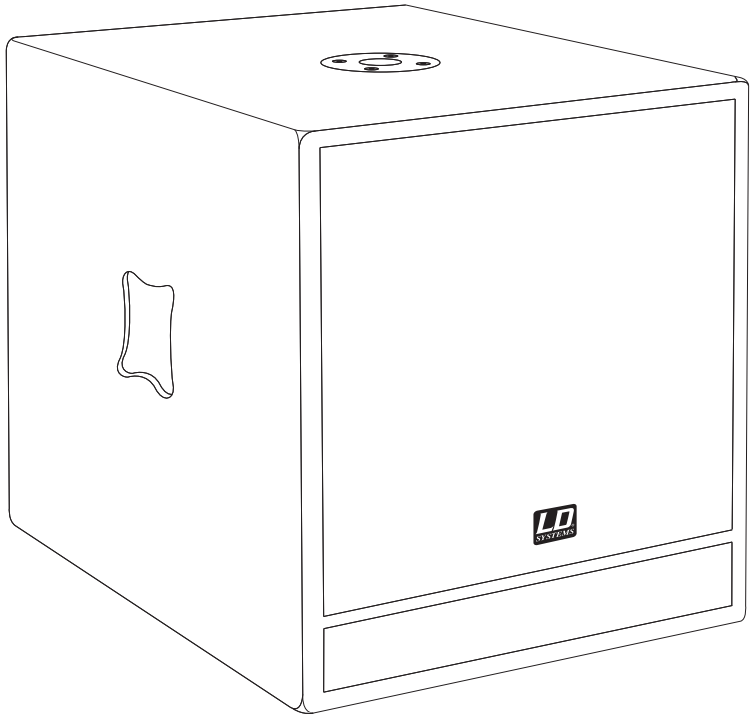
Zaprojektowaliśmy ten produkt tak, aby działał sprawnie przez wiele lat. LD Systems gwarantuje wysoką jakość produktów swoją marką i wieloma latami doświadczenia jako producent.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, ponieważ chcemy abyś szybko mógł cieszyć się w pełni swoim nowym produktem LD Systems.

Więcej informacji na temat produktów marki LD Systems znajduje się na stronie WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

LD **STINGER** SERIES

LD ESUB**15**A



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

Przeczytaj uważnie dołączone informacje na temat bezpieczeństwa i następujące po nich wskazówki.
Zachowaj pełną dokumentację produktu.
Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
Przestrzegaj przepisów dotyczących zarządzania odpadami. Posegreguj elementy opakowania na części z tworzywa sztucznego i tektury przed ich przekazaniem do utylizacji.
paper/ cardboard to the recycling management.
Jeżeli urządzenie zostało uszkodzone, wystawione na deszcz lub narażone na kontakt z płynami, bądź gdy nie działa prawidłowo, przekaż je wykwalifikowanym pracownikom serwisu.
Nie przechowuj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak piece, kaloryfery i inne urządzenia (w tym wzmacniacze). Zawsze dbaj o zachowanie odległości między urządzeniem a wzmacniaczami, ścianami, skrzyniami itd., aby zapobiec przegrzaniu.
Po podłączeniu upewnij się, że wszystkie połączenia są wykonane prawidłowo, aby uniknąć wypadków i szkód. Nigdy nie używaj wadliwego okablowania.
Podczas instalacji używaj wyłącznie zatwierdzonych i stabilnych statywów, zaczepów, półek, stołów itp. Po montażu sprawdź stabilność konstrukcji.
9. Występowanie zakłóceń podczas korzystania z systemów bezprzewodowych – równoczesne używanie kilku mikrofonów bezprzewodowych i telefonów komórkowych (jeżeli znajdują się zbyt blisko siebie) może prowadzić do pojawienia się zakłóceń sygnału mikrofonowego, które mogą być słyszalne w zestawie nagłośnieniowym.

UWAGA:

Aby zmniejszyć zagrożenie porażeniem elektrycznym, nie zdejmuj pokrywy (lub tylnej części obudowy). Wewnątrz nie znajdują się części, które użytkownik mógłby samodzielnie naprawić. Pozostaw obsługę serwisową wykwalifikowanym fachowcom.

Symbol błyskawicy wewnątrz trójkąta równobocznego ostrzega użytkownika o nieizolowanych częściach pod niebezpiecznym napięciem wewnątrz obudowy produktu, które w znaczący sposób zwiększają zagrożenie dla zdrowia i życia osób.

Znak wykrzyknika wewnątrz trójkąta równobocznego zwraca uwagę użytkownika na ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji (serwisu), umieszczone w instrukcjach i opisach dostarczonych wraz z produktem.

OSTRZEŻENIE! WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI!

Opisywany system transmisyjny jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. W związku z tym komercyjne użytkowanie tego sprzętu podlega zasadom i przepisom bezpieczeństwa, właściwym dla danego sektora działalności, w tym regulacjom określonym przez towarzystwa ubezpieczeniowe. Przepisy nakładają na firmę Adam Hall, jako na wytwórcę, obowiązek poinformowania użytkownika o istnieniu potencjalnych zagrożeń dla zdrowia.

Głośniki mogą z łatwością wygenerować wystarczający poziom ciśnienia akustycznego (SPL), by trwale uszkodzić słuch artystów, członków ekipy produkcyjnej oraz publiczności. Należy podjąć stosowne środki bezpieczeństwa, aby uniknąć długotrwałego działania ciśnienia akustycznego, przekraczającego poziom 90 dB.

WSTĘP:

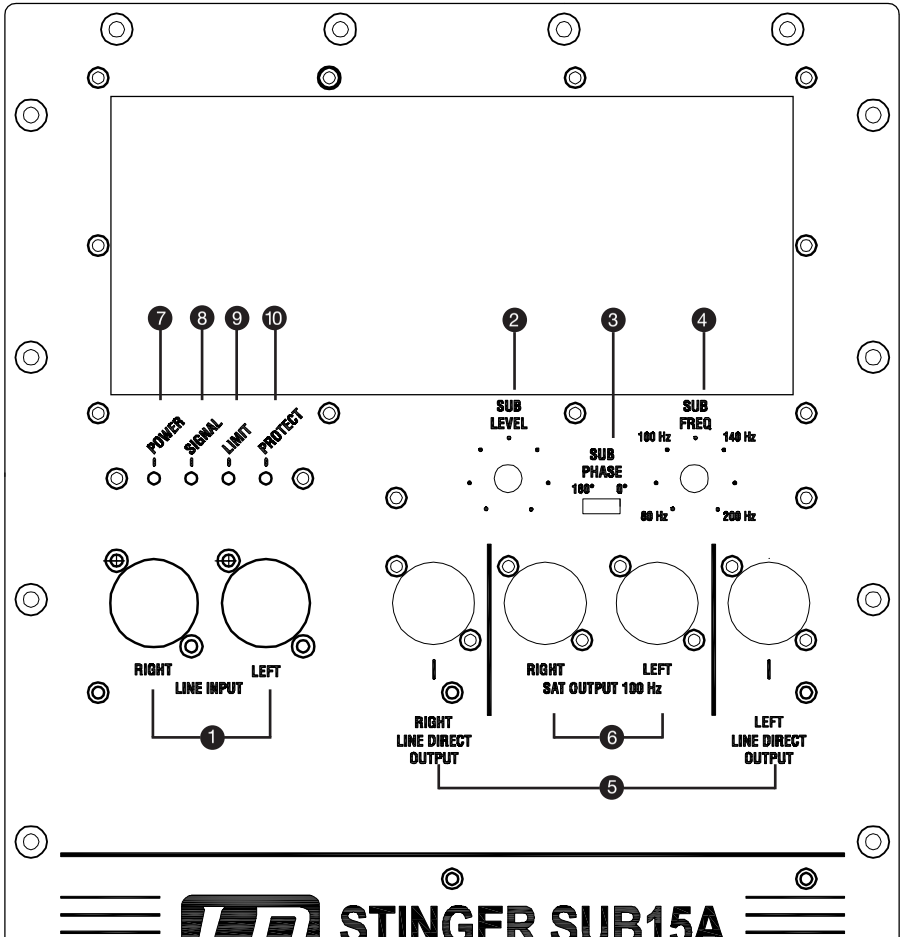
Model LDESUB15A to aktywny subwoofer, który dzięki doskonałym parametrom może zostać połączony z kilkoma aktywnymi lub pasywnymi głośnikami szerokopasmowymi, tworząc mniejsze oraz średniej wielkości systemy nagłośnieniowe.

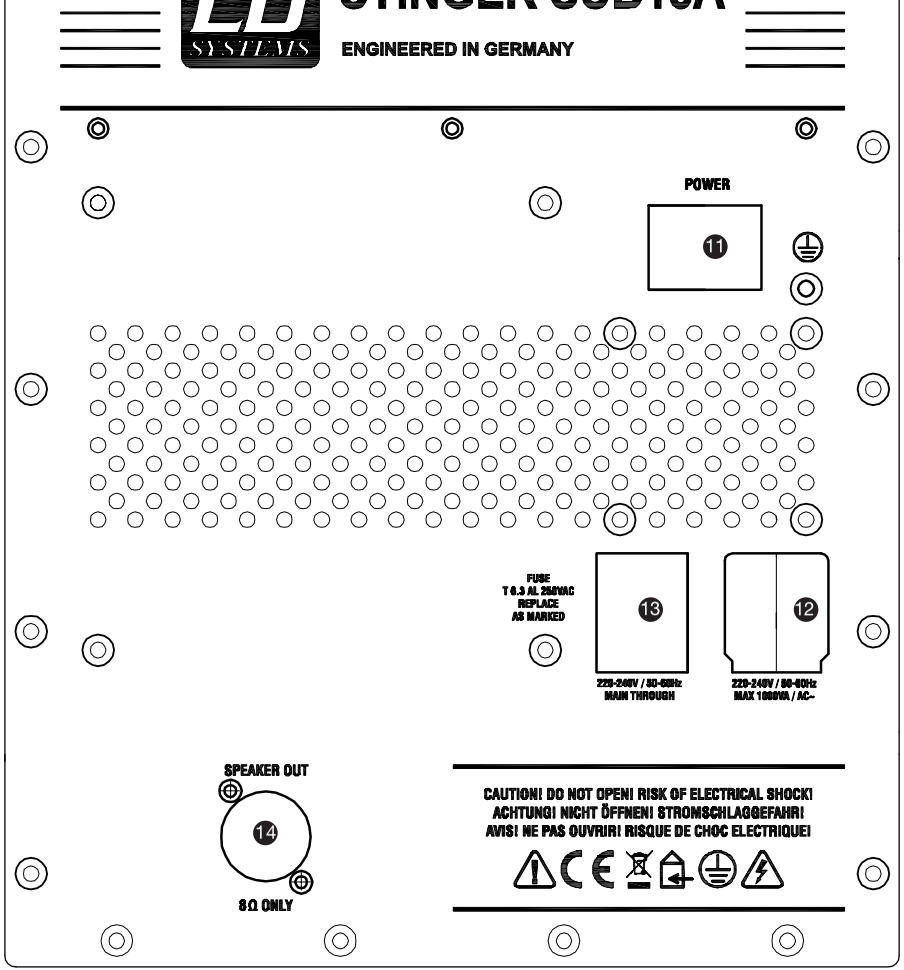
Moduł wzmacniacza mocy wyposażony jest w płynnie regulowany filtr dolnoprzepustowy (80–200 Hz/18 dB). Aktywne systemy szerokopasmowe lub dodatkowy wzmacniacz do głośników pasywnych mogą być podłączone przez wyjście górnoprzepustowe (High-pass output) o stałej częstotliwości wynoszącej 100 Hz.

Dwa wejścia R/L pozwalają na generowanie sygnału sumy (mono) w paśmie basowym. Różne warianty podłączenia pozwalają na znaczną elastyczność i różne zastosowanie. Aktywny bas może być stosowany osobno np. w niewielkich pomieszczeniach. Głośnik LDESUB15A sprawdza się także w sytuacjach, gdy wymagana jest większa moc. Posiada on wyjście głośnikowe, które pozwala na podłączenie drugiego pasywnego subwoofera (wyłącznie 8 Ω).

Cechy te sprawiają, iż głośnik LDESUB15A jest niezbędnym narzędziem każdego artysty, muzyka, DJ-a lub specjalisty od nagłośnienia.

- Wyjście SPKn do pasywnego subwoofera (wyłącznie 8 Ω);
- Wtyk VOLEX 230 V AC pozwala na podłączenie dodatkowego urządzenia do sieci zasilającej;
- Regulowany filtr dolnoprzepustowy (80–200 Hz);
- Wyjście liniowe stereo: filtr górnoprzepustowy 100 Hz;
- Wejście R/L – sygnał sumy (mono) w paśmie basowym.


7
8
9
10
POWER
SIGNAL
LIMIT
PROTECT
2
SUB LEVEL
3
SUB PHASE
180°
0°
4
SUB FREQ
100 Hz
140 Hz
80 Hz
200 Hz
RIGHT
LEFT
LINE INPUT
1
RIGHT
LINE DIRECT OUTPUT
RIGHT
LEFT
SAT OUTPUT 100 Hz
6
LEFT
LINE DIRECT OUTPUT
5
STINGER SUB15A


ENGINEERED IN GERMANY
POWER
11
FUSE
T 6.3 AL 250VAC
REPLACE
AS MARKED
13
12
220-240V / 50-60Hz
MAIN THROUGH
220-240V / 50-60Hz
MAX 1000VA / AC~
SPEAKER OUT
14
8Ω ONLY
CAUTION! DO NOT OPEN! RISK OF ELECTRICAL SHOCK!
ACHTUNG! NICHT ÖFFNEN! STROMSCHLAGGEFAHR!
AVIS! NE PAS OUVRIR! RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE!

ELEMENTY STEROWANIA:

❶ **LINE INPUT**
Zbalansowane wejście liniowe (lewy i prawy kanał) XLR/jack 6,3 mm (combo).

❷ **SUB LEVEL**
Poziom głośności subwoofera.

❸ **SUB PHASE**
Odwrócenie fazy subwoofera (0°/180°), o ile jest to konieczne.

❹ **SUB FREQ**
Dopasowanie górnej częstotliwości granicznej filtru subwoofera (częstotliwość tonów niskich: 80–200 Hz).

❺ **LINE DIRECT OUTPUT (LEFT/RIGHT)**
Zbalansowane wyjście liniowe XLR (lewy i prawy kanał).

❻ **SAT OUTPUT 100 Hz (LEFT/RIGHT)**
Zbalansowane wyjście liniowe XLR z filtrem górnoprzepustowym 100 Hz dla aktywnych satelitów lub wzmacniaczy mocy.

❼ **DIODA ZASILANIA POWER**

❽ **DIODA SIGNAL LED**
Świeci, gdy urządzenie odbiera sygnał audio.

❾ **DIODA LIMIT LED**
Świeci, gdy ogranicznik jest aktywny. Ogranicznik chroni subwoofer przed przeciążeniem. Jeżeli dioda LED ogranicznika świeci światłem stałym, należy zmniejszyć głośność.

❿ **DIODA PROTECT LED**
Dioda LED zapala się, gdy aktywny subwoofer jest przeciążony. Subwoofer przechodzi wówczas automatycznie w tryb wyciszenia (mute).

⓫ **POWER**
Włącznik/wyłącznik zasilania

⓬ **GNIAZDO ZASILANIA (220–240 V AC)**
z wbudowaną oprawką bezpiecznika (bezpiecznik T; 6,3 A; 250 V AC)

⓭ **SIEĆ ZASILAJĄCA**
Zasila jednostki takie jak aktywne satelity.

⓮ **SPEAKER OUT**
Wyjście SPKn do dodatkowego pasywnego subwoofera (8 Ω).

SPECYFIKACJE:

LDESUBA15 Typ/wymiary	
Produkt	Subwoofer PA
Typ	Bass Reflex/aktywny
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	480 x 590 x 620 mm
Materiał obudowy	Sklejka 15 mm
Powłoka obudowy	Lakierowana
Głośnik niskotonowy	
Marka	Produkowany na zamówienie
Rozmiar (mm/cale)	381 mm/15"
Magnes	Ferrytowy
Cewka (mm/cale)	76 mm/3"
Dane techniczne	
Wzmocnienie	Klasa D
Moc (RMS/szczytowa)	700 W/1400 W
Pasmo przenoszenia (Hz)	35 - 200
Poziom ciśnienia akustycznego (1 W/1 m)	100 dB
Maks. poziom ciśnienia akustycznego	128 dB
Impedancja wejściowa	30 kΩ
Czułość wejściowa	0,3 V (RMS)
Regulacja	Poziom głośności, częstotliwość tonów niskich (80–200 Hz), obrócenie fazy o 180°, włącznik/wyłącznik zasilania
Wskaźniki	Zasilanie (Power), poziom sygnału (Signal), wysoki poziom zniekształceń (Limit), włączenie obwodu ochronnego (Protect)
Złącze wejścia liniowego	Zbalansowane XLR/jack 6,3 mm (combo)
Złącze wyjścia głośnikowego	SPKn (wyłącznie 8 Ω)
Zasilanie	Transformator
Zabezpieczenie	Przeciwprzepięciowe, DC, przeciwprądowe, ogranicznik
Właściwości	Ergonomiczne uchwyty pokryte tkaniną, kołnierz gwintowany (M20), wtyk zasilania Volex

DEKLARACJE PRODUCENTA:

OGRANICZONA **GWARANCJA**

Ta Ograniczona Gwarancja dotyczy produktów marek Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer, Cameo oraz Eminence.

Niniejsza gwarancja nie wpływa na prawa gwarancyjne wynikające z przepisów lokalnych. Jest to dodatkowa, niezależna gwarancja ze strony firmy Adam Hall.

Adam Hall gwarantuje, że zakupiony produkt Adam Hall zakupiony od firmy Adam Hall lub autoryzowanego przedstawiciela Adam Hall, pozostanie wolny od wad w materiałach i wykonaniu, przy normalnym użytkowaniu przez okres 2 lub 3 lat od daty zakupu.

Okres gwarancyjny rozpoczyna się z dniem zakupu. Aby móc skorzystać z serwisu gwarancyjnego, kupujący zobowiązany jest do przedstawienia dowodu zakupu opatrzonego datą. Dokumenty takie jak paragon, faktura lub list przewozowy mogą być dowodem daty zakupu. Jeśli produkt wymienionych powyżej marek wymaga naprawy w czasie trwania okresu gwarancyjnego, nabywcy przysługują gwarancyjne usługi serwisowe zgodne z warunkami przedstawionymi w tym dokumencie.

Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie oryginalnego nabywcę produktu marki Adam Hall i nie można jej przenieść na inną osobę, która przejmie własność produktu od oryginalnego nabywcy. Podczas okresu gwarancyjnego, Adam Hall zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wadliwych komponentów produktu. Wszystkie części i elementy wymontowane z urządzenia podczas działań serwisowych stają się własnością Adam Hall.

W mało prawdopodobnym przypadku powtarzania się wady produktu Adam Hall, Adam Hall może zdecydować o dostarczeniu urządzenia zamiennego wybranego przez Adam Hall, które charakteryzuje się co najmniej takimi samymi parametrami jak reklamowany produkt.

Adam Hall nie gwarantuje, że eksploatacja produktu będzie przebiegać bezbłędnie lub nieprzerwanie.
Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niezastosowania się użytkownika do instrukcji dołączonej do produktu Adam Hall.

Ta Ograniczona Gwarancja nie dotyczy,
- części podlegających normalnemu zużyciu (np. akumulator)
- produktów, których numer seryjny został usunięty, uszkodzony lub pozbawiony czytelnościw wyniku wypadku
- przypadków nieprawidłowego użycia, celowego uszkodzenia lub powodów zewnętrznych
- przekroczenia dopuszczalnych parametrów pracy określonych w dokumentacji dostarczonej z produktem
- użycia części zamiennych nie pochodzących od Adam Hall
- przez modyfikację lub serwis nieprzeprowadzony przez Adam Hall

Te warunki określają kompletną i wyłączną umowę gwarancyjną między Nabywcą i firmą Adam Hall odnośnie zakupionego produktu markowego Adam Hall.

DEKLARACJE PRODUCENTA:

OGRANICZENIE **ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Jeśli Twój produkt Adam Hall nie działa prawidłowo, wskazanym i wyłącznym rozwiązaniem jest naprawa lub wymiana. Maksymalna odpowiedzialność firmy Adam Hall w związku z niniejszą gwarancją ogranicza się maksymalnie do kwoty równej cenie zakupu produktu lub kosztom naprawy lub wymiany komponentów sprzętowych, które uległy uszkodzeniu lub nie działają prawidłowo podczas normalnego użytkowania.
Adam Hall nie odpowiada za jakiekolwiek szkody spowodowane przez produkt lub awarię produktu, włącznie z utratą zysków lub oszczędności, szczególnych, przypadkowych lub powiązanych szkód. Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za zobowiązania użytkownika wobec stron trzecich lub zobowiązania stron trzecich wobec użytkownika.
Ograniczenie odpowiedzialności ma zastosowanie w przypadku, gdy występują roszczenia odszkodowawcze lub składane są reklamacje na podstawie niniejszej gwarancji lub jako roszczenie z tytułu czynu niedozwolonego (włączając w to zaniedbanie oraz ścisłą odpowiedzialność za produkt), roszczenie z umowy lub jakiekolwiek inne roszczenie. Żadna osoba nie może uchylić lub zmienić tych ograniczeń odpowiedzialności. Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności pozostaje w mocy nawet jeśli nabywca poinformował firmę Adam Hall lub jej autoryzowanego przedstawiciela o możliwości wystąpienia takich szkód. Te ograniczenia odpowiedzialności nie dotyczą roszczeń wynikających z wystąpienia obrażeń u osób.

Niniejsza Gwarancja daje Ci pewne specyficzne prawa. Mogą przysługiwać Ci również inne prawa, które różnią się między sobą zależnie od państwa nadania. Radzimy zapoznanie się z prawem właściwym krajowi zamieszkania, w celu uzyskania kompletnej wiedzy na temat przysługujących praw.

ŻĄDANIE **OBSŁUGI GWARANCYJNEJ**

Aby uzyskać obsługę gwarancyjną swojego produktu, skontaktuj się z firmą Adam Hall lub jej autoryzowanym przedstawicielem od którego kupiłeś produkt.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI **WE**

Urządzenia te odpowiadają podstawowym wymogom i innym wytycznym dyrektyw 2004/108/EC (EMC) i 2006/95/EC (LVD). Więcej informacji na stronie: www.adamhall.com.

PRAWIDŁOWE SKŁADOWANIE TEGO PRODUKTU (ODPADY ELEKTRONICZNEI)

(Informacje mają zastosowanie w krajach członkowskich UE i innych krajach europejskich, w których obowiązuje segregacja odpadów)

Ten znak na produkcie lub dołączonej dokumentacji oznacza, że nie należy go wyrzucać wraz z domowymi odpadkami po wycofaniu z użycia. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i ludzkiego zdrowia spowodowanym niekontrolowanym składowaniem odpadów, prosimy o oddzielenie tego produktu od innych odpadów i odpowiedzialne poddanie go recyklingowi w celu promowania ciągłego odzyskiwania zasobów materiałowych.

Użytkownicy domowi powinni skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem, aby uzyskać informacje na temat przyjaznej środowisku zbiórki odpadów elektronicznych.

Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki kontraktu nabycia. Tego produktu nie należy mieszać z innymi odpadami komercyjnymi przy składowaniu.

DEKLARACJE PRODUCENTA:

DEKLARACJA-WEEE

Twój produkt LD Systems został zaprojektowany i wykonany z wysokiej jakości materiałów i komponentów, które można poddać recyklingowi i/lub użyć ponownie. Ten symbol oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny należy składować osobno od normalnych odpadów po zakończeniu użytkowania.
Prosimy, przekaż ten produkt do lokalnego punktu zbiórki lub centrum recyklingowego przeznaczonego dla tego typu sprzętu. W ten sposób przyczynisz się do ochrony środowiska, w którym żyjemy.

BATERIE I AKUMULATORY

Dołączone baterie lub akumulatory można poddać recyklingowi. Prosimy, składuj je jako specjalne odpady lub zwróć do punktu nabycia. W celu ochrony środowiska wyrzucaj wyłącznie zużyte baterie.

Adam Hall GmbH, wszystkie prawa zastrzeżone. Dane techniczne i funkcjonalne produktu mogą podlegać modyfikacjom. Kopiowanie, tłumaczenie i pozostałe formy reprodukcji fragmentów lub całości tej instrukcji obsługi są zabronione.

Grazie per aver scelto LD-Systems!

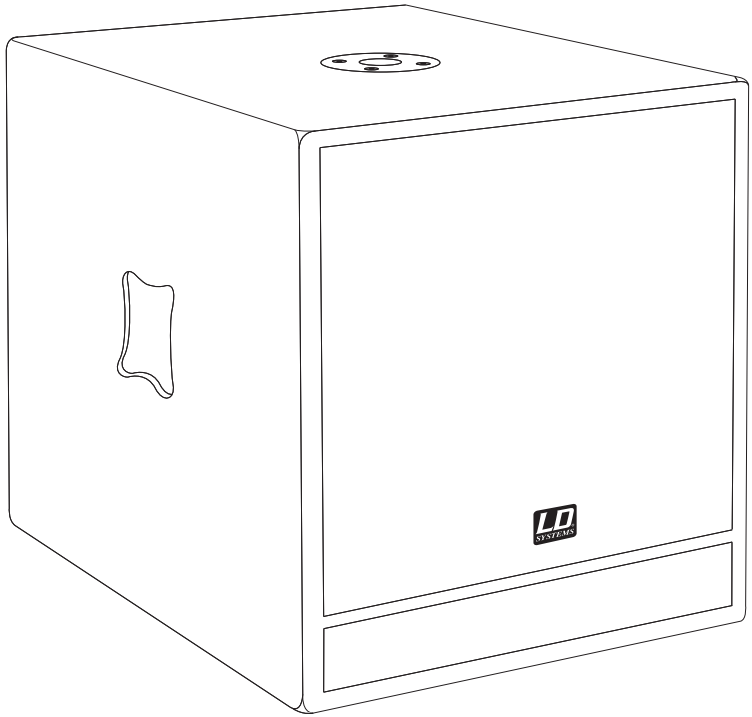
Questo prodotto è stato progettato per garantire un funzionamento affidabile per molti anni. LD-Systems, grazie al suo nome e alla sua esperienza pluriennale come fabbricante garantisce prodotti di alta qualità.

Vi invitiamo a dedicare qualche istante a un'attenta lettura delle presenti istruzioni, per poter godere rapidamente e appieno dei vostri nuovi prodotti LD-Systems.

Per ottenere informazioni su LD-Systems consultate il nostro sito web WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

LD **STINGER** SERIES

LD ESUB**15**A



MISURE PREVENTIVE:

1. Leggere attentamente sia le istruzioni sulla sicurezza allegate che le istruzioni seguenti.
2. Conservare tutte le istruzioni.
3. Utilizzare il dispositivo solo per l'uso previsto.
4. Rispettare le norme vigenti sulla gestione dei rifiuti. Inviare l'imballaggio alle stazioni di riciclaggio differenziando la plastica da carta e cartone.
paper/ cardboard to the recycling management.
5. Rivolgersi unicamente a personale di assistenza qualificato se il dispositivo è danneggiato, esposto a liquidi/ pioggia o malfunzionante.
6. Non esporre il prodotto a sorgenti di calore quali forni, radiatori o altri dispositivi simili (inclusi gli amplificatori). Mantenere una distanza sufficiente fra gli amplificatori e le pareti, gli scaffali, ecc. in modo da evitarne il surriscaldamento.
7. Una volta effettuato il collegamento, verificare il cablaggio per evitare ogni possibile danno o incidente. Non utilizzare in alcun caso cavi e/o fili danneggiati.
8. Installare unicamente su sostegni, supporti, scaffali, tavoli, ecc. stabili e autorizzati. Verificare la stabilità dell'installazione contro possibili cadute.
9. Interferenze durante l'uso di sistemi wireless. L'utilizzo contemporaneo di microfoni wireless e telefoni cellulari a distanze piuttosto ravvicinate può causare interferenze nel segnale del microfono, ravvisabili nel sistema PA.

ATTENZIONE:

per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio (o il retro). All'interno del dispositivo non sono presenti parti su cui l'utente può effettuare operazioni di manutenzione. Rivolgersi a personale qualificato per effettuare le operazioni di manutenzione.

Il simbolo del fulmine con la punta di freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" non isolata all'interno del corpo del prodotto, di magnitudine tale da costituire un pericolo per le persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e relative alla manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

ATTENZIONE! VOLUME ALTO!

Questo sistema di trasmissione verrà utilizzato a scopi professionali, pertanto l'uso commerciale dell'attrezzatura è soggetto alle norme e ai regolamenti dell'Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro relativi al nostro settore industriale. Adam Hall, in qualità di produttore, è tenuto a fornire all'utente informazioni formali circa l'esistenza di possibili rischi sanitari.

Danno all'udito per esposizione prolungata a dei livelli di pressione sonora (SPL) eccessivi: l'altoparlante è facilmente in grado di raggiungere dei livelli di pressione sonora (SPL) sufficienti a causare dei danni permanenti all'udito agli artisti, al personale della produzione e al pubblico. Bisogna adottare le precauzioni necessarie per evitare l'esposizione prolungata a una SPL superiore a 90 dB.

INTRODUZIONE:

Il LDESUB15A è un subwoofer attivo che, grazie alle sue caratteristiche eccezionali, può essere abbinato a numerose casse full-range attive o passive a costituire sistemi PA di piccole-medie dimensioni.

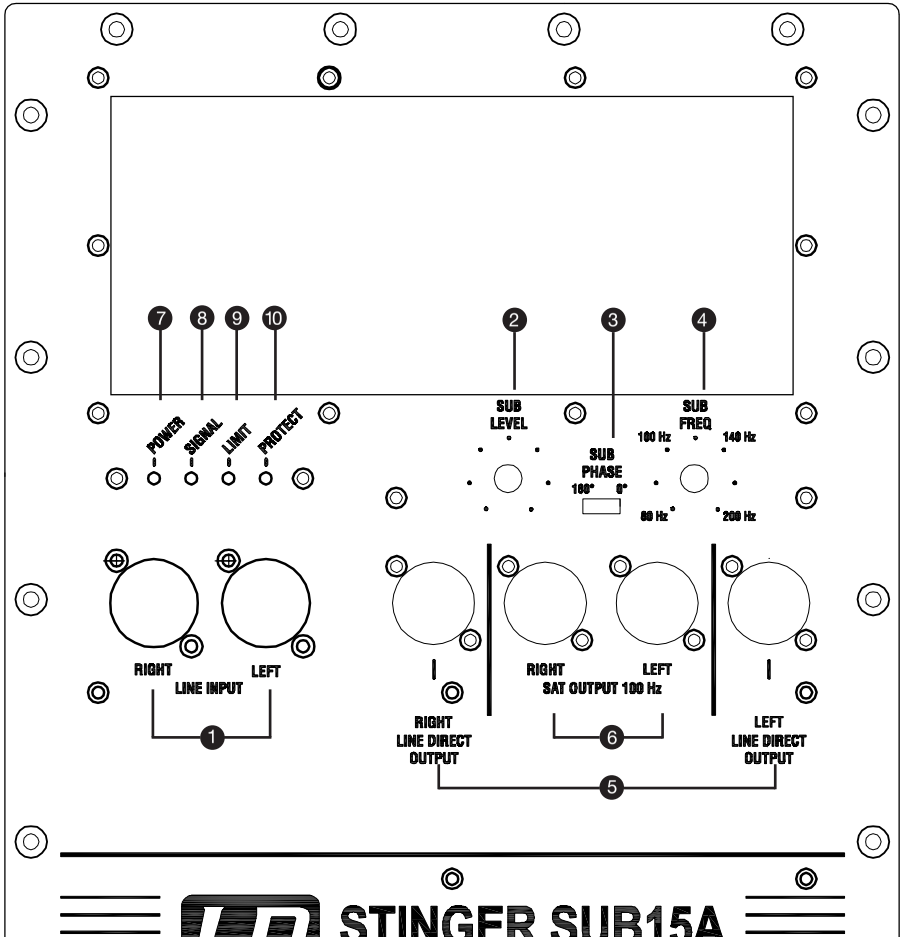
Il modulo di amplificazione è dotato di un filtro passa-basso con frequenza di taglio regolabile in modo continuo (da 80 a 200 Hz, 18 dB per ottava). Si possono collegare dei sistemi full-range o un amplificatore per testate passive attraverso un'uscita passa alto a 100 Hz a frequenza fissa.

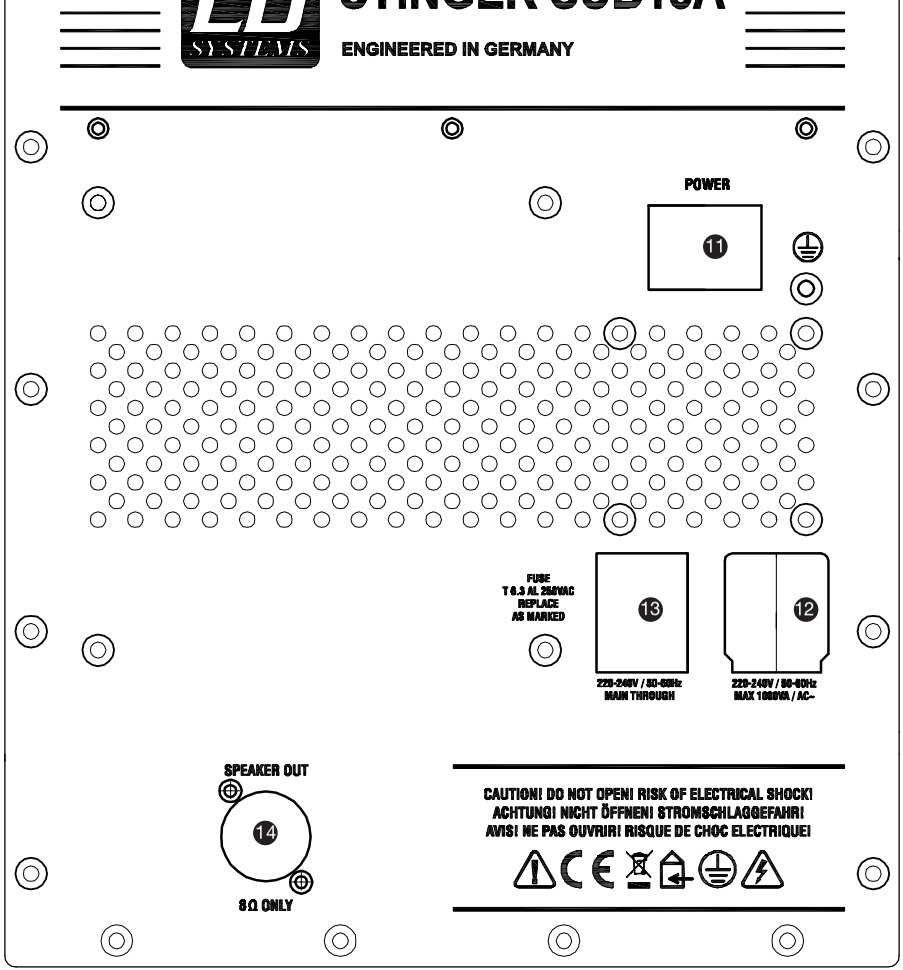
Le due entrate R/L consentono di produrre un segnale somma mono nella gamma dei bassi. Queste varianti dei circuiti elettronici offrono un livello elevato di flessibilità per molteplici applicazioni. La caratteristica del basso attivo, ad esempio, si può utilizzare da sola in piccole sale. In situazioni in cui è necessario un sistema più potente, il LDESUB15A ha un'uscita da altoparlante per collegare un altra cassa di bassi passiva (solo 8 ohm).

Queste caratteristiche fanno del LDESUB15A uno strumento indispensabile e flessibile per tutti gli artisti, musicisti, DJ o professionisti del 'sound reinforcement'.

- Uscita SPKn per un subwoofer passivo (solo 8 ohm)
- Uscita VOLEX 230 VAC per la connessione di dispositivi aggiuntivi all'alimentazione elettrica
- Filtro passa basso regolabile (80 - 200 Hz)
- Uscita di linea stereo con filtro passa alto a 100 Hz
- Entrata R/L - segnale somma mono nella gamma di bassi

PANNELLO POSTERIORE / ELEMENTI DI CONTROLLO:




ENGINEERED IN GERMANY
POWER
11
FUSE
T 6.3 AL 250VAC
REPLACE
AS MARKED
13
12
220-240V / 50-60Hz
MAIN THROUGH
220-240V / 50-60Hz
MAX 1000VA / AC~
SPEAKER OUT
14
8Ω ONLY
CAUTION! DO NOT OPEN! RISK OF ELECTRICAL SHOCK!
ACHTUNG! NICHT ÖFFNEN! STROMSCHLAGGEFAHR!
AVIS! NE PAS OUVRIR! RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE!

ELEMENTI DI CONTROLLO:

❶ **LINE INPUT**
Entrata linea bilanciata (sinistra/destra) con XLR/ jack di 6,3 mm (combo).

❷ **SUB LEVEL**
Volume del subwoofer.

❸ **SUB PHASE**
Inverte la fase del subwoofer (0° / 180°) se necessario.

❹ **SUB FREQ**
Regola la frequenza di taglio superiore del subwoofer (filtro passa basso da 80 a 200 Hz).

❺ **LINE DIRECT OUTPUT (LEFT/RIGHT)**
Uscita linea bilanciata (sinistra/destra) con XLR.

❻ **SAT OUTPUT 100Hz (LEFT/RIGHT)**
Uscita linea bilanciata con XLR con filtro passa alto da 100 Hz per satelliti attivi o amplificatori.

❼ **LED POWER**

❽ **LED SIGNAL**
Si accende quando riceve un segnale audio.

❾ **LED LIMIT**
Si accende quando il limitatore è attivo. La funzione limitatore serve per proteggere il subwoofer da eventuali danni. Se il LED del limitatore dovesse restare acceso costantemente, abbassare il volume.

❿ **LED PROTECT**
Il LED si accende quando il subwoofer attivo è sovraccarico. Il subwoofer passa automaticamente su mute.

⓫ **POWER**
Interruttore di accensione/spegnimento

⓬ **PRESA DI CORRENTE (220 - 240 VAC)**
con portafusibile integrato (Fusibile T 6,3 A 250 VAC)

⓭ **MAINS THROUGH**
Alimenta unità quali i satelliti attivi

⓮ **SPEAKER OUT**
Uscita SPKn per un altro subwoofer passivo da 8 Ω.

SPECIFICHE:

LDESUBA15 Tipo / Dimensioni	
Prodotto	Subwoofer di PA
Tipo	Bass Reflex Attivo
Dimensioni (L x H x P]	480 x 590 x 620 mm
Materiale della cassa	Legno compensato da 15 mm
Superficie della cassa	Pittura
Woofer	
Marca	Custom Made
Misura [mm / pollici]	381mm / 15“
Magnete	Ferrite
Bobina [mm / pollici]	76mm / 3“
Specifiche tecniche	
Amplificazione	Classe D
Potenza [RMS / Picco]	700 W / 1400 W
Intervallo di frequenza [Hz]	35 - 200
SPL [1W / 1m]	100dB
SPL Max.	128dB
Impedenza di entrata	30kΩ
Sensibilità di entrata	0,3 V RMS
Controlli	Volume, filtro passa basso regolabile (80-200 Hz), inversione di fase di 180°, interruttore di accensione/ spegnimento
Indicatori	Power, Signal, Limit, Protect
Connettore entrata linea	XLR bilanciato / jack di 6,3 mm (combo)
Connettore uscita altoparlante	SPKn (solo altoparlante da 8 ohm)
Alimentatore	Trasformatore
Protezione	Sovracorrente, Corrente continua, Corto circuito, Limitatore
Caratteristiche	Maniglie zigrinate ergonomiche, Flangia filettata (M20), Connettore Volex

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

GARANZIA DEL PRODUTTORE

Le seguenti condizioni di garanzia si applicano ai prodotti dei marchi Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer, Cameo e Eminence.

La presente dichiarazione di garanzia non influisce sui diritti di garanzia del produttore previsti dalla legge, ma estende ulteriormente tali diritti anche nei confronti della ditta Adam Hall.

Adam Hall garantisce per un periodo di due o cinque anni dalla data di acquisto che questo prodotto Adam Hall acquistato direttamente dall'azienda o attraverso un rivenditore autorizzato, se utilizzato correttamente, è privo di difetti di materiale e manodopera.

Il periodo di garanzia ha inizio dalla data di acquisto del prodotto che, nel caso in cui si voglia usufruire della garanzia, va adeguatamente documentata tramite la presentazione dello scontrino o della bolla di consegna con la data di acquisto. Qualora, entro il periodo di garanzia, i prodotti di una delle marche sovraindicate necessitino di interventi di riparazione, l'utente ha diritto ad usufruire del servizio alle condizioni indicate nel presente documento.

Questa garanzia del produttore è valida esclusivamente per il primo proprietario del prodotto Adam Hall e non si può trasferire ad un eventuale proprietario successivo. Entro il periodo di garanzia, Adam Hall si fa carico della riparazione o della sostituzione dei componenti o degli apparecchi difettosi. Tutti i componenti o i prodotti sostituiti usufruendo della garanzia del produttore diventano di proprietà di Adam Hall.

Nel caso improbabile che il prodotto acquistato presenti ripetuti malfunzionamenti, la ditta Adam Hall è autorizzata a sostituire a propria discrezione il prodotto difettoso con un altro, a patto che il nuovo prodotto sia di uguale valore rispetto a quello vecchio per quanto riguarda le caratteristiche hardware.

Adam Hall non garantisce che il prodotto sia perfettamente funzionante e/o senza difetti. Inoltre, Adam Hall non risponde di danni derivanti dall'inosservanza delle indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso fornite con il presente prodotto e in altra documentazione.

La garanzia del produttore non copre:

- parti soggette ad usura (es. accumulatori),
- apparecchi dai quali è stato rimosso il numero di serie o il cui numero di serie risulta illeggibile a causa di danneggiamenti causati dell'utente,
- danni derivanti da uso errato o improprio o altre cause esterne,
- danni ad apparecchi che non sono stati utilizzati secondo i parametri di funzionamento (parametri indicati nella documentazione contenuta nella confezione),
- danni derivanti dall'utilizzo di componenti non prodotti o distribuiti da Adam Hall,
- danni derivanti da interventi, modifiche o riparazioni non effettuate da Adam Hall.

Le presenti condizioni costituiscono l'accordo di garanzia completo ed esclusivo tra l'acquirente e la Adam Hall per il prodotto Adam Hall acquistato.

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

LIMITAZIONEDI RESPONSABILITÀ

Nel caso in cui, durante il periodo di garanzia, i prodotti hardware Adam Hall presentino difetti di materiale o di lavorazione (in base alla dichiarazione di garanzia precedente), il solo ed unico diritto del cliente previsto dalla presente garanzia è quello di riparazione o sostituzione dell'apparecchio. La massima responsabilità di Adam Hall è limitata, come espressamente indicato nella garanzia, al prezzo d'acquisto o ai costi per la riparazione o la sostituzione (e in questo caso per l'importo minore) dei componenti hardware difettosi in caso di uso corretto degli stessi.

Adam Hall non è responsabile per eventuali danni provocati dal prodotto o dal malfunzionamento dello stesso, compresi mancati guadagni, perdite e danni speciali indiretti o conseguenti. Inoltre Adam Hall è indenne da richieste avanzate da terzi o dal cliente in nome di terzi.

La presente limitazione di responsabilità vale indipendentemente dal fatto che i danni siano oggetto di procedimenti giudiziari o che siano oggetto di risarcimento danni ai sensi della presente garanzia o per atti illeciti (incluse negligenza e responsabilità oggettiva) o per pretese contrattuali o di altra natura, e non può essere né annullata né modificata. La presente limitazione di responsabilità è valida anche nel caso in cui l'utente abbia avvisato Adam Hall o un rappresentante autorizzato di possibili danni. Tale limitazione non è però valida in caso di richieste per risarcimento danni in relazione a danni a persone.

La garanzia del produttore permette di godere di determinati diritti. A seconda della giurisdizione competente (dello stato o della regione in cui si risiede) è possibile ottenere ulteriori diritti. Si consiglia quindi di consultare le leggi applicabili per determinare l'insieme dei diritti di cui si può godere.

RICORSO ALLA GARANZIA

Per usufruire della garanzia rivolgersi direttamente a Adam Hall o al rivenditore autorizzato Adam Hall, dal quale è stato acquistato il prodotto.

CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

Questi dispositivi soddisfano i requisiti essenziali e le altre disposizioni pertinenti delle direttive 2004/108/CE (EMC) e 2006/95/EC (LVD). Per ulteriori informazioni, vedere www.adamhall.com.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO ("RIFIUTI ELETTRONICI")

(Valido nei paesi dell'Unione europea e in altri paesi con sistema di smaltimento differenziato dei rifiuti)

Questo simbolo sul prodotto o sui documenti relativi ad esso sta ad indicare che l'apparecchio alla fine del suo ciclo di vita non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, in modo tale da evitare eventuali danni ambientali e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti. Si prega di smaltire questo prodotto separatamente da altri rifiuti e promuovere così lo sviluppo di cicli economici sostenibili con il riciclaggio.
I privati cittadini possono ricevere informazioni sulle possibilità di smaltimento sostenibile presso il venditore dal quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I professionisti devono invece contattare il loro fornitore di fiducia e controllare le eventuali condizioni contrattuali per lo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

DICHIARAZIONE **RAEE**

Il prodotto LD Systems acquistato è stato realizzato tramite l'utilizzo di materiali e componenti di qualità che possono essere riciclati o riutilizzati. Questo simbolo indica che gli apparecchi elettronici non vanno smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici indifferenziati. Si prega di smaltire questo apparecchio a norma di legge presso un punto di raccolta per rifiuti elettronici contribuendo così alla salvaguardia dell'ambiente.

BATTERIE E PILE

Le batterie incluse nella confezione possono essere riutilizzate. Non gettare quindi le batterie nei normali rifiuti domestici, ma in contenitori appositi per la loro raccolta. Aiutate a mantenere pulito l'ambiente.

Adam Hall GmbH, tutti i diritti riservati. I dati tecnici e le caratteristiche del prodotto possono essere soggetti a modifiche. È vietata la copia, la traduzione e qualsiasi altra riproduzione delle presenti istruzioni d'uso o di parte di esse senza previa autorizzazione.

Adam Hall GmbH | Daimlerstrasse 9 | 61267 Neu-Anspach | Germany
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000
web : www.adamhall.com | e-mail : mail@adamhall.com